



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

TO GO SMOOTHIE MAKER SSMA 67 B2

(FI)

SMOOTHIE-KONE TO GO

Käyttöohje

(PL)

MIKSER SMOOTHIE TO GO

Instrukcja obsługi

(EE)

KAASASKANTAV SMUUTIVALMISTAJA

Kasutusjuhend

(DE) (AT) (CH)

SMOOTHIE-MAKER TO GO

Bedienungsanleitung

(SE)

SMOOTHIE MAKER TO GO

Bruksanvisning

(LT)

KELIONINIS KOKTEILIŲ PLAKTUVAS „SMOOTHIE-MAKER“

Naudojimo instrukcija

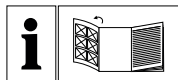
(LV)

BLENDERIS „TO GO“ SMŪTIJĒM

Lietošanas pamācība

IAN 466023_2404

(FI) (SE) (PL)
(LT) (LV)



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

EE

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülj lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

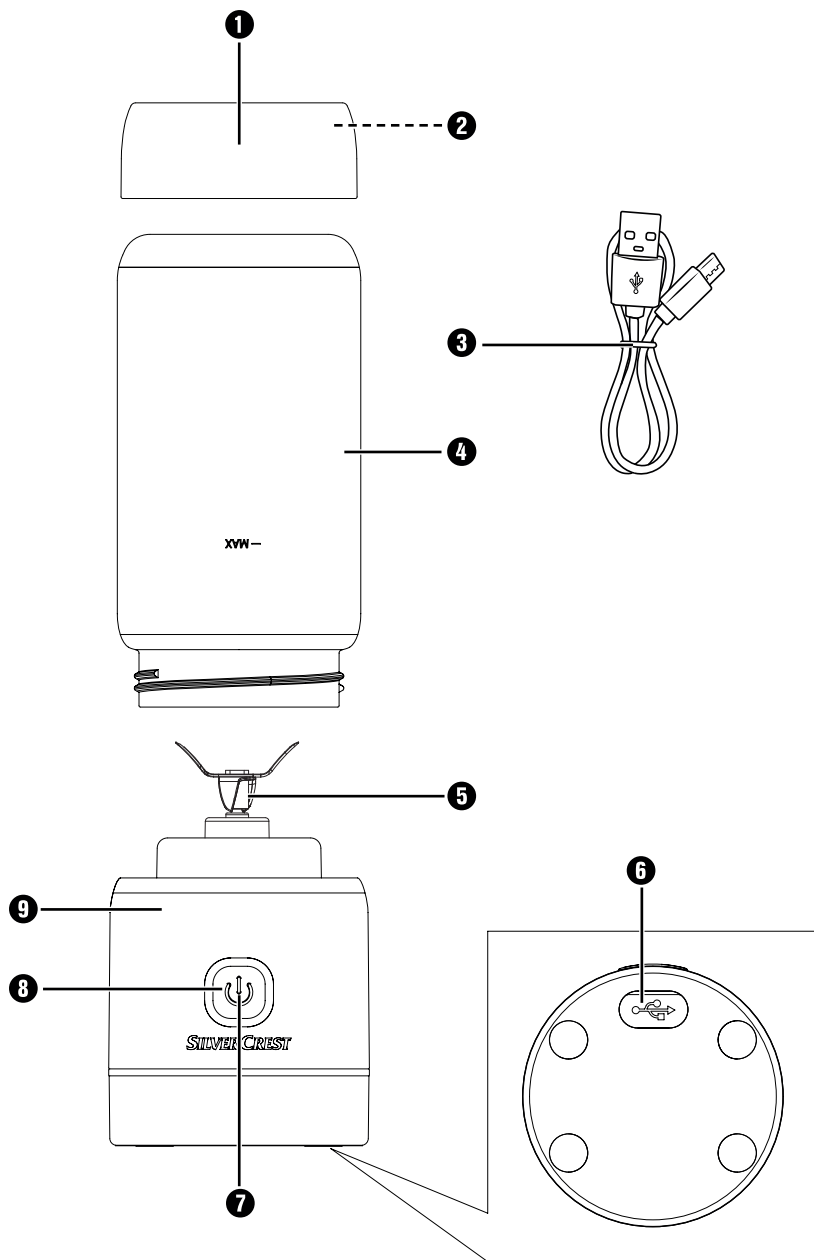
LV

Pirms lasišanas atlokiēt lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Käyttöohje	Sivu	1
SE	Bruksanvisning	Sidan	15
PL	Instrukcja obsługi	Strona	29
LT	Naudojimo instrukcija	Puslapis	43
EE	Kasutusjuhend	Lehekülj	57
LV	Lietošanas pamācība	Lappuse	71
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	85



Sisällysluettelo

Johdanto	2
Määräystenmukainen käyttö	2
Tavaramerkkejä koskevat huomautukset	2
Käytetyt varoitukset ja symbolit	2
Turvallisuusohjeet	3
Toimituksen sisältö	6
Laitteen kuvaus	6
Ennen ensimmäistä käyttöä	6
Sisäänrakennetun akun lataaminen	6
Ainesten valmisteleminen	7
Käyttö	7
Puhdistus	8
Säilyttäminen	9
Vianetsintä	10
Varaosien tilaaminen	11
Hävittäminen	11
Laitteen hävittäminen	11
Pakkauksen hävittäminen	11
Liite	11
Tekniset tiedot	11
Kompennass Handels GmbH:n takuu	12
Huolto	13
Maahantuoja	13

Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen.



Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä käyttöohje aina tuotteen lähetyksellä, jotta voit tarvittaessa tarkastaa siitä tietoja. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Määräystenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan hedelmien hienontamiseen yhdessä nesteen kanssa smoothieiden valmistukseen. Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan yksityisissä kotitalouksissa. Älä käytä sitä kaupallisiin tarkoituksiin.

Tavaramerkkejä koskevat huomautukset



USB® on USB Implementers Forum, Inc.:n rekisteröity tavaramerkki. Kaikki muut nimet ja tuotteet voivat olla kulloisenkin omistajan tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä.

Käytetyt varoitukset ja symbolit

Tässä käyttöohjeessa, pakkauksessa ja laitteessa käytetään seuraavia varoituksia ja symboleja (mikäli aiheellista):

	VAARA! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkisana "VAARA", osoittaa välittömän vaaratilanteen, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	VAROITUS! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkisana "Varoitus", osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	VARO! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkisana "VARO", osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka voi johtaa lievään tai keskivaikeaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	HUOMIO! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkisana "HUOMIO", osoittaa mahdollisen tilanteen, joka voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja, jos sitä ei vältetä.
	Huomautus: Huomautus sisältää lisätietoja, jotka helpottavat laitteen käyttöä.
	Noudata käyttöohjetta
	Tasavirta/-jännite
	Irrotettava syöttöyksikkö
	Suojaluokka III (pienoisjännitelaitte)
	Kaikki tämän laitteen osat, jotka ovat kosketuksissa elintarvikkeisiin, ovat elintarvikekelpoisia.
	Kestää konepesun
	Paina virtapainiketta 2 kaksi kertaa laitteen käynnistämiseksi.

Turvallisuusohjeet

⚠ VAARA!

- Liitä USB-verkkolaite vain määräysten mukaisesti asennettuun ja maadoitettuun pistorasiaan. Verkkojännitteen on vastattava USB-verkkolaitteen tyyppikilven tietoja.
- Varmista, ettei latausjohto kastu tai kostu. Sijoita johto niin, ettei se jää puristuksiin tai pääse vaurioitumaan.
- Pidä laite ja latausjohto poissa kuumien pintojen lähetyviltä.
- Kytke laite pois päältä aina käytön jälkeen ja ennen puhdistusta.
- Älä korjaa koskaan laitetta millään tavalla. Kaikki korjaukset on annettava huoltopalvelun tai pätevän ammattihenkilöstön tehtäväksi.
- Älä käytä laitetta, jos latausjohto tai lisävarusteet ovat vahingoittuneet, jos laite ei toimi moitteettomasti tai jos se on pudonnut maahan. Anna pätevän ammattihenkilöstön tarkastaa laite ja tarvittaessa korjata se.
- Moottoriosaa ei missään tapauksessa saa upottaa veteen tai muihin nesteisiin.

⚠ VAROITUS!

- Laite on aina irrotettava USB-virransyötöstä ennen kokoamista, purkamista tai puhdistamista.
- Tätä laitetta ei saa antaa lasten käyttöön. Laite ja sen liitäntäjohto on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Säilytä laite ja lisävarusteet lapsilta ulottumattomissa.
- Henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole riittävää kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvottuina tai siinä tapauksessa, että heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.

- Käytä vain tähän laitteeseen tarkoitettuja alkuperäisiä lisäosia. Muiden valmistajien lisäosat eivät välttämättä sovi laitteeseen ja voivat siksi aiheuttaa vaaratilanteita!
- Varo: ristiterä on erittäin terävä! Ole siksi erittäin varovainen puhdistuksen aikana.
- Varo: ristiterä on erittäin terävä! Ole siksi varovainen sekoitusastiaa irrottaessasi.
- Varo: ristiterä on erittäin terävä! Anna sekoitusastian olla latauksen aikana paikallaan.
- Älä käytä laitetta muihin kuin tässä käyttöohjeessa kuvattuihin käyttötarkoituksiin. Muutoin on olemassa loukkaantumisvaara!
- Vaihda lisävarusteita ainoastaan moottorin ollessa pysähdyksissä ja laitteen ollessa kytkettynä pois päältä! Laite voi käydä vielä hetken sammuttamisen jälkeen!

VAROITUS! TURVALLISUUSOHJEET AKUILLE!

- Tuote on varustettu litiumioniakulla tai akku toimitetaan tuotteen mukana.
- Tässä laitteessa on akku, jota ei voi vaihtaa.
- Laitteessa on integroitu litiumioniakku. Virheellinen käsittely voi johtaa tulipaloon, räjähdyksiin, vaarallisten aineiden vuotamiseen tai muihin vaaratilanteisiin!
- Laitetta ei saa heittää avotuleen.

- Älä avaa akkua, äläkä oikosulje sitä. Akku saattaa ylikuumentua ja haljeta. Tulipalon vaara!
- Älä koskaan jätä laitetta valvomatta sitä ladatessasi.

! HUOMIO!

- Jos käytät USB-verkkolaitetta, varmista, että käytetty pistorasia on helppopääsyisessä paikassa, jotta USB-verkkolaite voidaan irrottaa nopeasti pistorasiasta mahdollisessa vaaratilanteessa. Noudata myös USB-verkkolaitteen käyttöohjetta.
- Käytä laitteen lataamiseen ainoastaan mukana toimitettua latauskaapelia.
- Pidä laite poissa lämpölähteiden (lämpöpatterit, uuni jne.) lähettäviltä, äläkä koskaan altista sitä voimakkaille lämpötilanvaihteluille.
- Älä käytä aggressiivisia puhdistusaineita tai liuotinaaineita laitteen puhdistukseen. Ne voivat vahingoittaa laitteen pintoja.
- Älä koskaan työstä laitteessa kovia aineksia, kuten jääkuutioita, pähkinöitä, hedelmien kantoja, suuria jyyviä, siemeniä tai kiviä!
- Älä koskaan täytä laitetta kuumilla aineksilla!
- Älä koskaan käytä laitetta ilman työstettävään aineesta tai nestettä.
- Älä koskaan varastoi laitetta akku purkautuneena. Pidempi varastointi purkautuneena voi johtaa akun pysyvään vaurioon. Jos laitetta varastoidaan pidempään, akun lataustila on tarkastettava säännöllisesti. Optimaalinen lataustila on alueella 50–80 %.

Toimituksen sisältö

Toimitus sisältää seuraavat osat:

- Smoothie-kone to go
- Kansi
- USB-latausjohto (USB-tyyppi A -> USB-tyyppi C)
- Käyttöohje

VAROITUS! Pakkausmateriaaleja ei saa käyttää lasten leikkeihin. Tukehtumisvaara.

Huomautus: Tarkasta, ettei toimituksesta puutu osia ja ettei tuotteessa ole näkyviä vaurioita. Jos havaitset toimituksessa puutteita tai vaurioita, jotka johtuvat puutteellisesta pakkauksesta tai ovat syntyneet kuljetuksen aikana, soita palvelunumeroon (ks. kohta **Asiakaspalvelu**).

Laitteen kuvaus

(Kuva, katso kääntösivu)

- 1 Kansi
- 2 Tiivisterengas
- 3 USB-latausjohto (USB-tyyppi A -> USB-tyyppi C)
- 4 Sekoitustastia (soveltuu käyttöön myös juomamukina)
- 5 Ristiterä
- 6 USB-C-liitäntä
- 7 Virtapainike
- 8 Merkkivalo (integroitu painikkeeseen)
- 9 Moottoriosia

Ennen ensimmäistä käyttöä

- 1) Lataa akku luvussa **Sisäänrakennetun akun lataaminen** kuvatulla tavalla.
- 2) Puhdista kaikki osat luvussa **Puhdistus** kuvatulla tavalla. Varmista, että kaikki osat ovat täysin kuivuneet.

Laitte on nyt käyttövalmis.

Sisäänrakennetun akun lataaminen

VAARA! Sähköiskusta aiheutuva hengenvaara! Lataa laite vain kuivissa sisätiloissa, älä lataa sitä veden lähellä, esim. vedellä täytetyn pesualtaan vieressä tai päällä.

VARO! Ristiterä **5** on erittäin terävä! Menettele siksi varovasti ladatessasi akkua ja varmista, että sekoitustastia **4** on kierretty paikoilleen.

Huomautus: Sisäänrakennettu akku on ladattava täyteen ennen käyttöä.

USB-latausjohto **3** ja USB-C-liitäntä **6** on tarkoitettu ainoastaan sisäisen akun lataukseen. Ne eivät sovellu tiedonsiirtoon.

Käytä laitteen lataamiseen vain suojausluokan II USB-verkkolaitetta, joka on hyväksytty käytettäväksi kotitalouslaitteiden kanssa ja jonka lähtöjännite on 5 V $\equiv$ ja lähtövirta enintään 1 A.

Käytä ainoastaan mukana toimitettua USB-latausjohtoa **3** sisäänrakennetun akun lataamiseen. Poista USB-latausjohto **3** laitteesta latauksen päättymisen jälkeen.

Latauksen aikana laitetta ei voi käyttää.

Älä lataa laitetta heti käytön jälkeen. Anna laitteen jäähtyä n. 3–5 minuuttia ennen sen lataamista.

- 1) Varmista, että sekoitustastia **4** on kiinnitetty tukevasti ja laite on kytketty pois päältä. Merkkivalo **8** ei pala.
- 2) Avaa USB-C-liitäntän **6** suojakansi ja liitä USB-latausjohdon **3** USB-C-pistoke laitteen USB-C-liitäntään **6**.
- 3) Liitä USB-latausjohdon **3** USB-A-pistoke soveltuvaan verkkolaitteeseen.
- 4) Liitä verkkolaite pistorasiaan.
- 5) Akun varaustila näytetään merkkivalolla **8** seuraavasti:

Merkkivalo ❸	Varaustila
Vilkkuu 10 kertaa punaisena	Akku heikko, lataa välittömästi.
Palaa jatkuvasti punaisena	Akkua ladataan.
Palaa jatkuvasti valkoisena	Akku on ladattu täyteen.

- 6) Irrota verkkolaite pistorasiasista ja USB-latausjohto ❸ laitteesta, kun akku on ladattu täyteen.
- 7) Sulje laitteen USB-C-liitäntä ❹ jälleen suojakannella.

Ainesten valmisteleminen

- Kuori hedelmät, kuten esimerkiksi appelsiini tai kiivi, ja poista hedelmistä, kuten esim. persikoista, suuremmat, kovat kivet ja siemenet.
- Leikkaa elintarvikkeet mahdollisimman pieniksi paloiksi (n. 1–2 cm).

❗ **HUOMIO!** Laite ei sovellu kovien ainesten, kuten esim. jäisten hedelmien, pähkinöiden kuorten tai jääpalojen työstöön.

Käyttö

❗ **Huomautus:** Laite sammuu automaattisesti 50 sekunnin kuluttua. Anna laitteen jäähtyä sen jälkeen n. 3–5 minuuttia ennen uuden syklin käynnistämistä.

Smoothie on niin kutsuttu ”täyshedelmäjuoma”. Smoothiet valmistetaan kokonaisista hedelmistä, kuorta ja siemeniä tai kiviä lukuun ottamatta. Näin saadaan aikaan kuohkea koostumus. Smoothieita voidaan muunnella oman maun mukaan lähes rajattomasti: näin smoothieihin voidaan käyttää myös jogurtia, maitoa, maitokorvikkeita tai mehuja.

Työstöajaksi on esiasetettu 50 sekuntia sykliä kohden. Kun ainekset on hienonnettu halutulla tavalla jo ennen tätä, pysäytä sykli painamalla virtapainiketta ❶.

Jotta laite toimii ihanteellisella tavalla, älä täytä aineksia sekoitusastian ❹ MAX-merkkintää enempää. Noudata taulukon kiinteiden elintarvikkeiden ja nesteen suhdetta koskevia, suuntaa antavia arvoja:

Ainekset	Sekoitussuhde kiinteä : neste-mäinen
Banaani, maito	100 g: 150 ml
Mustikat, mansikat, jogurtti ^{1,2}	100 g: 150 ml
Omena, appelsiini-mehu	50 g: 150 ml
Vadelmat, banaani, omenamehu ²	120 g: 120 ml

¹ Jos käytät jogurtia, täytä ensin kiinteät elintarvikkeet. Mikäli mahdollista, älä käytä lohkeavaa jogurtia tai sekoita jogurtti tarvittaessa ensin kermamaiseksi.

² Erilaisista kiinteistä elintarvikkeista syntyy yhteensä kulloinkin ilmoitettu määrä sekoitussuhteessa.

❗ **Huomautus:** Työstöaika voi vaihdella hedelmien laadusta ja kypsyyssasteesta tai ainesten koostumuksesta riippuen.

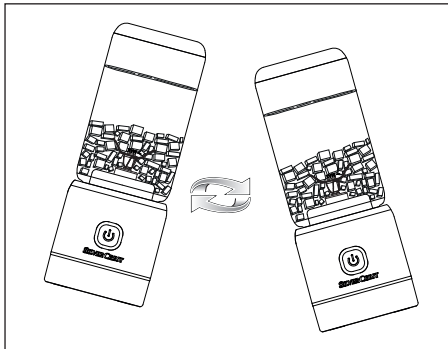
⚠ **VARO!** Ristiterä ❺ on erittäin terävä! Ole varovainen sekoitusastiasa ❹ irrottaessasi ja asettaessasi. Irrota moottoriosia ❹ vasta, kun ristiterä ❺ on pysähtynyt.

1) Täytä valmistellut ainekset sekoitusastiaan ❹, ensin nestemäiset ainekset ja sen jälkeen hedelmät.

❗ **Huomautus:** Älä koskaan täytä aineksia sekoitusastian ❹ MAX-merkkintää enempää! Silloin laite ei voi enää sekoittaa aineksia kunnolla.

2) Kierrä moottoriosia ❹ niin päin, että ristiterä ❺ osoittaa alaspäin. Aseta moottoriosia ❹ sekoitusastian ❹ päälle ja kierrä se kiinni myötäpäivään.

- ① **Huomautus:** Turvamekanismi varmistaa, että laite voi toimia vain sekoitusastian ④ ollessa kierrettynä oikein paikoilleen. Kun merkkivalo ⑧ vilkkuu viisi kertaa punaisena, se tarkoittaa, että sekoitusastiat ④ ei ole kierretty paikoilleen oikein. Sekoitustastia ④ on paikoillaan oikein, kun merkkivalo ⑧ vilkkuu viisi kertaa valkoisena.
- 3) Paina virtapainiketta ⑦ kaksi kertaa laitteen käynnistämiseksi. Pidä laitteesta samalla tukevasti kiinni. Laite aloittaa työskentelyn, ja merkkivalo ⑧ palaa valkoisena.
- 4) Laitetta voi liikuttaa elintarvikkeiden hienontamisen aikana, jotta ainekset jakautuvat paremmin. Pidä laitetta kädessä ja kallista laitetta vuorotellen molempiin suuntiin (ks. kuva 1). Varmista, että sekoitusastia ④ ei irtou moottoriosasta ⑨.



Kuva 1

- ① **Huomautus:** Jos ristiterä ⑤ on jumissa, merkkivalo ⑧ palaa vuorotellen viisi kertaa punaisena ja viisi kertaa valkoisena. Irrota jumituneet osat varovasti esim. haarukkaa käyttämällä ja käynnistä sitten uusi sykli. Merkkivalo ⑧ palaa jälleen valkoisena.
- 5) Sykli on kulunut loppuun 50 sekunnin kuluttua ja laite sammuu automaattisesti. Odota 3–5 minuuttia ennen seuraavan syklin käynnistämistä, jotta moottori voi jäähtyä.
- 6) Jos haluat keskeyttää hienonnusvaiheen ennenaikaisesti, paina virtapainiketta ⑦ kerran. Laite lopettaa toiminnan välittömästi.

- 7) Kun hienonnusvaihe on suoritettu loppuun, pidä laitetta siten, että sekoitusastian ④ suuaukko osoittaa ylöspäin ja ristiterä ⑤ osoittaa moottoriosassa ⑨ alaspäin. Kierrä moottoriosaa ⑨ irti kiertämällä sitä vastapäivään.
- 8) Sekoitustastia ④ voi käyttää myös juomamukina. Käytä kuljetukseen tai jääkaapissa säilytykseen toimitukseen sisältyvää kantta ①.
- ① **Huomautus:** Nauti juoma heti valmistuksen jälkeen. Älä säilytä tuoreena valmistettua smoothieta kuutta tuntia pidempään, sillä hienonnetut ainekset voivat pilaantua nopeasti.
- 9) Puhdista laite välittömästi käytön jälkeen luvussa **Puhdistaminen** kuvatulla tavalla.

Puhdistus

⚠ VAARA! Sähköiskusta aiheutuva hengenvaara!

Älä puhdista laitetta, kun sitä ladataan. Sammuta laite aina ennen puhdistamista. Varmista, ettei laitteeseen pääse puhdistuksen yhteydessä kosteutta.

Älä koskaan upota moottoriosaa ⑨ veteen tai muihin nesteisiin.

Laitteen on oltava täysin kuiva, ennen kuin sen voi jälleen ottaa käyttöön puhdistuksen jälkeen!

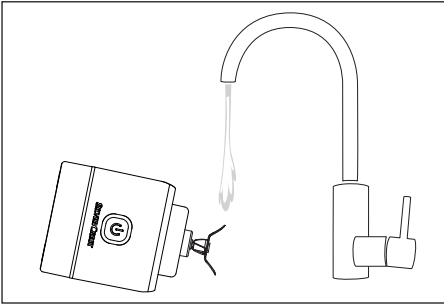
⚠ VARO! Ristiterä ⑤ on erittäin terävä! Ole siksi erittäin varovainen puhdistuksen aikana.

① **HUOMIO!** Älä käytä hankaavia tai syövyttäviä puhdistusaineita. Ne voivat vahingoittaa pintaa ja vaurioittaa laitteen korjauskelvottomaan kuntoon.

■ Pyyhi moottoriosaa ⑨ kostealla liinalla.

■ Poista kevyt likaantuminen täyttämällä sekoitusastiaan ④ MAX-merkkintään asti haaleaa vettä ja pisara astianpesuainetta. Anna laitteen käydä n. 30 sekuntia, luvussa **Käyttö** kuvatulla tavalla. Kierrä sitten moottoriosaa ⑨ irti ja kaada huuhteluvesi pois sekoitusastiasista ④.

- Pese ainoastaan ristiterä **5** varovasti juoksevan veden alla, tarvittaessa tiskiharjaa käyttäen. Varmista, että moottoriosaan **9** ei valu vettä, äläkä upota laitetta veteen! Kallista laitetta siten, että ainoastaan ristiterä **5** ulottuu vesisuihkuun (ks. kuva 2). Lika irtaosa helpommin, kun puhdistat laitteen heti käytön jälkeen.



Kuva 2

- Irrota tiivisterengas **2** kannesta **1**. Käytä tarvittaessa apuna tylppää, kapeaa esinettä. Puhdista tiivisterengas **2** astianpesuainevedellä. Aseta se takaisin paikoilleen vasta täysin kuivana.
- Puhdista sekoitusastia **4** ja kansi **1** astianpesuainevedellä. Huuhtele ne sen jälkeen puhtaalla vedellä niin, ettei niihin jää pesuainejäämiä.

i Huomautus:



Sekoitusastian **4** ja kannen **1** voi pestä myös astianpesukoneessa. Pese laitteen osat mahdollisuuksien mukaan astianpesukoneen yläkorissa ja varmista, etteivät osat jää puristuksiin.

Säilyttäminen

- ❗ **HUOMIO!** Älä koskaan varastoi laitetta akku purkautuneena. Pidempi varastointi purkautuneena voi johtaa akun pysyvään vaurioon. Jos laitetta varastoidaan pidempään, akun lataustila on tarkastettava säännöllisesti. Optimaalinen lataustila on alueella 50–80 %.
- Säilytä puhdistettu laite puhtaassa, pölyttömässä ja kuivassa paikassa, suojassa suoralta auringonpaisteelta.
- Anna laitteen kuivua täysin, ennen kuin koostat sen.
- Aseta sekoitusastia **4** moottoriosalle **9** siten, että ristiterä **5** ei ole paljaana.
- Akun pitkäkestoisuuden takaamiseksi on suositeltavaa ladata akku säännöllisin väliajoin, mikäli akkua ei käytetä pidempään aikaan.

Vianetsintä

Vika	Syy	Ratkaisu
Laite ei toimi.	Merkkivalo ⑧ vilkkuu 10 x punaisena. Akku on tyhjä.	Lataa akku.
	Merkkivalo ⑧ vilkkuu 5 x punaisena. Sekoitustastia ④ ei ole kierretty paikoilleen oikein.	Kierrä sekoitustastia ④ oikein paikoilleen.
	Laite on ylikuumentunut.	Anna moottorin jäähtyä 30 minuuttia.
	Laite on viallinen.	Ota yhteyttä asiakaspalveluun.
Ristiterä ⑤ ei pyöri käynnistettäessä.	Liian suuria paloja tai liian vähän nestettä.	Leikkaa hedelmät pienemmiksi paloiksi. Täytä nestettä lisää MAX-merkin mukaan asti.
Hienonnusvaihe keskeytetään.	Merkkivalo ⑧ vilkkuu viisi kertaa valkoisena ja viisi kertaa punaisena: liian paljon tai liian kovia aineksia täytetty. Ristiterä ⑤ on jumissa.	Täytä vain pehmeitä aineksia pieninä paloina. Kytke laite pois päältä ja poista liiat ainekset. Älä ylitä MAX-merkintää.
Kannesta ① valuu nestettä.	Tiivisterengasta ② ei ole asetettu paikoilleen oikein.	Aseta tiivisterengas ② paikoilleen oikein.

Jos ongelma ei poistu yllä esitetyillä toimenpiteillä, ota yhteyttä asiakaspalveluun (katso luku **Asiakaspalvelu**).

Varaosien tilaaminen

Voit tilata tämän tuotteen varaosia kätevästi internetistä osoitteessa www.kompernass.com.



Skannaa QR-koodi älypuhelimella/tabletilla. QR-koodilla pääset suoraan verkkosivustollemme ja voit katsella ja tilata saatavilla olevia varaosia.

❗ Huomautus:

Jos sinulla on ongelmia verkkotilauksen kanssa, voit olla yhteydessä asiakaspalveluumme puhelimitse tai lähettää asiakaspalveluumme sähköpostia.

Ilmoita tilauksen yhteydessä aina tuotenumero (IAN) **466023_2404**.

Huomaa, että varaosien verkkotilaukset eivät ole mahdollisia kaikkiin toimitusmaihin.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen



Oheinen yliiviatun, pyörien päällä seisovan jätteen symboli osoittaa, että tämä laite on direktiivin 2012/19/EU alainen. Direktiivin

mukaan tätä laitetta ei saa sen käyttöiän päätyttyä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava sille osoitettuihin keräys- tai kierrätyspisteisiin tai annettava jättehuoltoyrityksen hävitettäväksi.

Hävittäminen on sinulle maksutonta.

Suojele ympäristöä ja hävitä laite asianmukaisesti.

Mikäli käytetty laitteesi sisältää henkilökohtaisia tietoja, vastaat itse niiden poistamisesta, ennen kuin palautat laitteen.

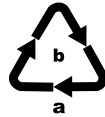


Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen hävittämisestä saat tietoja kuntasasi tai kaupunkisi jättehuollosta vastaavalta viranomaiselta.

Pakkauksen hävittäminen



Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jättehuolto-tekniiset näkökulmat huomioiden, ja ne voidaan kierrättää. Hävitä tarpeettomat pakkausmateriaalit voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkaustarvikkeissa olevat merkinnät ja lajittele pakkausmateriaalit tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: komposiittimateriaalit.

Liite

Tekniset tiedot

Laite	
Tulojännite	5 V ===
Tulovirta	maks. 1 A
Nimellisteho	67 W
Integroitu akku (litiumioni)	2000 mAh/ 3,7 V === / 7,4 Wh
Suojausluokka	III/
Sekoitusastia ④	
Tilavuus	435 ml
Hyötytilavuus	300 ml MAX-merkin-tään asti



Kaikki tämän laitteen osat, jotka ovat kosketuksissa elintarvikkeisiin, ovat elintarvikekelppoisia.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksia si ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuiten) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvina osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 466023_2404 tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikokosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 466023_2404.

Huolto

FI Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 466023_2404

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Inledning	16
Föreskriven användning	16
Information om varumärken	16
Varningar och symboler	16
Säkerhetsanvisningar	17
Leveransens innehåll	20
Beskrivning	20
Före första användningen	20
Ladda det inbyggda batteriet	20
Förbereda ingredienser	21
Användning	21
Rengöring	22
Förvaring	23
Åtgärda fel	24
Beställa reservdelar	25
Kassering	25
Kassera/återvinna produkten	25
Kassera förpackningen	25
Bilaga	25
Tekniska data	25
Garanti från Kompernass Handels GmbH	26
Service	27
Importör	27

Inledning

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt med hög kvalitet.



Bruksanvisningen är en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Den här produkten ska bara användas för att göra smoothies av finfördelad frukt och vätska. Produkten är endast avsedd för privat bruk i hemmet. Använd inte produkten yrkesmässigt.

Information om varumärken



USB® är ett registrerat varumärke som tillhör USB Implementers Forum, Inc.

Alla övriga namn och produkter kan vara varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive ägare.

Varningar och symboler

I den här bruksanvisningen, på förpackningen och på produkten förekommer följande varningar och symboler (när det är relevant):

	FARA! En varning med den här symbolen och signalordet FARA innebär en akut farlig situation som leder till dödsolyckor eller svåra personskador om den inte undviks.
	VARNING! En varning med den här symbolen och signalordet VARNING innebär en eventuellt farlig situation som kan leda till dödsolyckor eller svåra personskador om den inte undviks.

	VAR FÖRSIKTIG! En varning med den här symbolen och signalorden VAR FÖRSIKTIG innebär en eventuellt farlig situation som kan leda till mindre allvarliga eller måttliga personskador om den inte undviks.
	AKTA! En varning med den här symbolen och signalordet AKTA innebär en situation som kan leda till sakskador om den inte undviks.
	Observera: Under Observera finns extra information som ska hjälpa dig att handskas med produkten.
	Läs anvisningen.
	Likström/-spänning.
	Avtagbar försörjningsenhet.
	Skyddsklass III (skyddas med lågspänning)
	Alla delar av den här produkten som kommer i kontakt med livsmedel är godkända för livsmedel.
	De kan diskas i diskmaskinen.
	Tryck 2 gånger på På/Av-knappen 7 för att starta produkten.

Säkerhetsanvisningar

⚠ FARA!

- USB-adaptorn får endast anslutas till ett godkänt och jordat eluttag. Nätspänningen måste överensstämma med angivelserna på produktens/USB-adaptorns typskylt.
- Akta så att laddningskabeln inte blir våt eller fuktig. Lägg den så att den inte kan klämmas fast någonstans eller skadas.
- Håll både produkten och laddningskabeln på avstånd från heta ytor.
- Stäng alltid av produkten när du använt den färdigt och innan den rengörs.
- Försök inte själv reparera produkten. Alla reparationer måste utföras av kundtjänst eller kvalificerad fackpersonal.
- Använd inte produkten om laddningskabeln eller ett tillbehör är defekt, om produkten inte fungerar som den ska eller har fallit i golvet. Lämna in den till kvalificerad fackpersonal för kontroll och ev. reparation.
- Motorenheten får absolut inte sänkas ned i vatten eller andra vätskor.

⚠ VARNING!

- Bryt alltid strömförbindelsen till produkten innan den sätts ihop, tas isär eller rengörs.
- Den här produkten får inte användas av barn. Produkten och dess strömkabel ska hållas på avstånd från barn.
- Barn får inte leka med produkten.
- Förvara produkten med tillbehören oåtkomligt för barn.
- Den här produkten får användas av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär.

- Använd endast originaltillbehör till den här produkten. Delar från andra tillverkare kanske inte är lämpliga och kan leda till olyckor!
- Var försiktig: Krysskniven är mycket vass! Var därför försiktig när du rengör dem.
- Var försiktig: Krysskniven är mycket vass! Var därför försiktig när du tar av mixbägaren.
- Var försiktig: Krysskniven är mycket vass! Låt mixbägaren sitta kvar på produkten under laddningen.
- Missbruka inte produkten genom att använda den i andra syften än de som anges i den här anvisningen. Annars finns risk för personskador!
- Byt endast tillbehör då produktens drivenhet stannat och produkten stängts av! Produkten stannar inte helt förrän en stund efter att den stängts av!

VARNING! SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR UPPLADDNINGSBARA BATTERIER

- Den här produkten innehåller ett uppladdningsbart batteri som inte kan bytas ut.
- Produkten är utrustad med ett inbyggt litiumjonbatteri. Felaktig hantering kan resultera i eldsvåda, explosioner, utsläpp av farliga ämnen och andra farliga situationer!
- Produkten får inte kastas i en öppen eld.
- Försök aldrig att öppna eller kortsluta batteriet. Då kan batteriet överhettas och explodera. Brandrisk!
- Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den laddas.

⚠ AKTA!

- Om man använder en USB-strömadapter måste eluttaget vara lätt-åtkomligt så att det går snabbt att dra ut adaptern i en nödsituation. Följ även anvisningarna i USB-adapters bruksanvisning.
- Använd endast medföljande laddningskabel för att ladda produkten.
- Håll produkten på avstånd från värmekällor (element, spisar o dyl.) och utsätt den inte för kraftiga temperaturskillnader.
- Rengör inte produkten med starka rengöringsmedel eller lösningsmedel. De kan skada ytan.
- Fyll aldrig produkten med hårda ingredienser som isbitar, nötter, stjälgkar, stora korn eller kärnor!
- Fyll aldrig produkten med heta ingredienser!
- Starta aldrig produkten utan vätska eller ingredienser.
- Förvara aldrig produkten när den är urladdad. Om produkten förvaras en längre tid i urladdat skick kan batteriet få permanenta skador. Om produkten ska förvaras under en längre tid måste batteriets laddningsnivå kontrolleras med jämna mellanrum. Den optimala laddningsnivån ligger mellan 50 % och 80 %.

Leveransens innehåll

Leveransen innehåller följande delar:

- Smoothie Maker to go
- Lock
- USB-laddningskabel (USB A till USB C)
- Bruksanvisning

⚠ VARNING! Låt inte barn leka med förpackningsmaterial. Kvävningsrisk.

i Observera: Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador. Om någonting fattas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du vända dig till vår Service Hotline (se kapitel **Service**).

Beskrivning

(Se bild på den uppfällbara sidan)

- 1 Lock
- 2 Packning
- 3 USB-laddningskabel (USB A till USB C)
- 4 Mixbägere
(kan också användas som dricksglas)
- 5 Krysskniv
- 6 USB-C-anslutning
- 7 På/Av-knapp
- 8 Indikatorlampa (inuti knappen)
- 9 Motorenhet

Före första användningen

- 1) Ladda batteriet så som beskrivs i kapitel **Ladda det inbyggda batteriet**.
- 2) Rengör alla delar så som beskrivs i kapitel **Rengöring**. Försäkra dig om att alla delar är helt torra.

Sedan är produkten klar att användas.

Ladda det inbyggda batteriet

⚠ FARA! Risk för livsfarliga elchocker! Ladda endast produkten på en torr plats inomhus och inte i närheten av vatten i t ex badkaret, duschen eller ett vattenfyllt tvättställ.

⚠ VAR FÖRSIKTIG! Krysskniven **5** är mycket vass! Var därför alltid försiktig när du laddar batteriet och kontrollera att mixbägaren **4** skruvats på.

i Observera: Innan du börjar använda produkten måste det inbyggda batteriet laddas upp fullständigt.

USB-laddningskabeln **3** och USB-C-anslutningen **6** ska bara användas för att ladda upp det inbyggda batteriet. De är inte anpassade för dataöverföring.

Använd bara en USB-adapter i skyddsklass II som är godkänd för hushållsprodukter med en utspänning på 5 V === och en utgångsström på max. 1 A för att ladda produkten.

Använd endast medföljande USB-laddningskabel **3** för att ladda det inbyggda batteriet. När laddningen är klar måste USB-laddningskabeln **3** kopplas bort.

Produkten kan inte användas under pågående laddning.

Ladda inte produkten omedelbart efter användning. Låt produkten svalna i ca 3–5 minuter innan du laddar den.

- 1) Försäkra dig om att mixbägaren **4** sitter fast och att produkten är avstängd. Indikatorlampan **8** ska inte lysa
- 2) Öppna USB-C-anslutningens **6** skyddskåpa och sätt USB-laddningskabelns **3** USB-C-kontakt i produktens USB-C-anslutning **6**.
- 3) Koppla USB-laddningskabelns **3** USB-A-kontakt till en lämplig strömadapter.
- 4) Sätt strömadaptern i ett eluttag.
- 5) Batteriets laddningsnivå visas av indikatorlampan **8** på följande sätt:

Indikatorlam- pa ③	Laddningsnivå
Lampan blinkar rött 10 gånger.	Batteriets laddnings- nivå är låg. Ladda genast batteriet.
Lampan lyser rött.	Batteriet laddas.
Lampan lyser vitt.	Batteriet är fulladdat.

- 6) Dra ut strömadaptern ur eluttaget och koppla bort USB-laddningskabeln ④ från produkten så snart batteriet är fulladdat.
- 7) Stäng skyddskåpan över USB-C-anslutningen ⑥ igen.

Förbereda ingredienser

- Skala frukter som t ex apelsiner och kiwi och ta bort stora, hårda kärnor från t ex persikor.
- Skär upp ingredienserna i så små bitar som möjligt (ca 1–2 cm).

⚠ **AKTA!** Produkten ska inte användas för att bearbeta hårda ingredienser som t ex djup-frysad frukt, nötter med skal eller isbitar.

Användning

① **Observera:** Produkten stängs av automa-tiskt efter 50 sekunder. Låt den sedan stå och svalna i ca 3–5 minuter innan du startar en ny cykel.

En smoothie är en dryck som består av hela fruk-ter eller bär. Allt utom skal och kärnor används i en smoothie. Drycken får en krämig konsistens. Det finns inga gränser för vilka smaker en smoothie kan ha och man kan även använda yoghurt, mjölk, mjölkersättningsprodukter och saft i en smoothie.

En bearbetningstid på 50 sekunder per cykel har ställts in i förväg. Om ingredienserna är tillräckligt finfördelade kan bearbetningscy-keln avbrytas i förväg om man trycker på På-/Av-knappen ⑦.

För att produkten ska fungera på bästa sätt ska du aldrig fylla den med mer ingredienser än upp till mixbägarens ④ MAX-markering. Observera de riktvärden för proportionerna mellan fasta ingredienser och vätska som anges i tabellen.

Ingredienser	Blandningspro- portion fast : flytande
Banan, mjölk	100 g : 150 ml
Blåbär, jordgubbar, yoghurt ^{1,2}	100 g : 150 ml
Äpple, apelsinjuice	50 g : 150 ml
Hallon, banan, äppeljuice ²	120 g : 120 ml

¹ Om yoghurt används skade fasta ingredienserna fyllas på först. Använd helst en yoghurt med fast konsistens eller rör den krämig först.

² Ingredienser med olika fasthet ger tillsammans den mängd som anges för blandningsförhållandet.

① **Observera:** Bearbetningstiden kan variera beroende på fruktens kvalitet och mognads-grad eller de olika ingrediensernas konsis-tens.

⚠ **VAR FÖRSIKTIG!** Krysskniven ⑤ är myck-et vass! Var därför försiktig när du tar av och sätter på mixbägar ④.
Ta inte av motorenheten ⑨ förrän krysskniv-en ⑤ står helt stilla.

1) Fyll mixbägar ④ med de förberedda ingredienserna, först vätskan och därefter fruktbitarna.

① **Observera:** Fyll aldrig på mer ingredienser än upp till mixbägar ④ MAX-markering! Annars kan ingredienserna inte blandas ordentligt.

2) Vänd på motorenheten ⑨ så att krysskniven ⑤ pekar nedåt. Sätt motorenheten ⑨ på mixbägar ④ och skruva medsols tills den sitter fast.

- i Observera:** En säkerhetsmekanism ser till att produkten bara fungerar om mixbägaren **4** är riktigt fastskruvad. När indikatorlampan **8** blinkar rött 5 gånger betyder det att mixbägaren **4** inte är riktigt fastskruvad. Mixbägaren **4** sitter rätt när indikatorlampan **8** blinkar 5 gånger vitt.
- 3) Tryck 2 gånger på På/Av-knappen **7** för att starta produkten. Håll då produkten i ett fast grepp. Produkten startar och indikatorlampan **8** lyser vitt.
- 4) För att ingredienserna ska fördelas bättre kan man röra på produkten under tiden. Håll då produkten i handen och rör den fram och tillbaka (se bild 1). Akta så att mixbägaren **4** inte lossnar från motorenheten **9**.

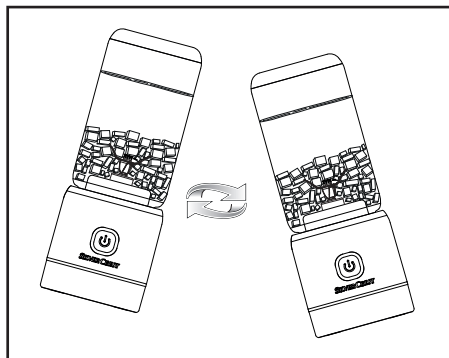


Bild 1

- i Observera:** Om krysskniven **5** blockeras blinkar indikatorlampan **8** omväxlande 5 gånger rött och 5 gånger vitt. Lossa de bitar som fastnat med t ex en gaffel och starta sedan en ny cykel. Indikatorlampan **8** lyser vitt igen.
- 5) Efter 50 sekunder har produkten gått igenom en cykel och stängs av automatiskt. Vänta i 3–5 minuter så att motorn hinner svalna innan du startar nästa bearbetningscykel.
- 6) Tryck 1 gång på På/Av-knappen **7** för att avbryta processen i förväg. Produkten stannar direkt.

- 7) När ingredienserna bearbetats färdigt håller du produkten så att mixbägarens **4** öppning vänds uppåt och krysskniven **5** på motorenheten **9** nedåt. Skruva loss motorenheten **9** genom att vrida den motsols.
- 8) Mixbägaren **4** kan också användas som dricksglas. Sätt på locket **1** innan du bär med dig bägaren eller ställer in den i kylskåpet.

- i Observera:** Drink upp din smoothie så snart som möjligt. Spara inte en färsk smoothie i mer än 6 timmar, eftersom de finmosade ingredienserna fördärras snabbt.
- 9) Rengör produkten så som beskrivs i kapitel Rengöring direkt efter användningen.

Rengöring

- ⚠ FARA!** Risk för livsfarliga elchocker!
Rengör inte produkten när den laddas. Stäng alltid av produkten innan den rengörs. Försäkra dig om att det inte kan komma in fukt i produkten när den rengörs.
Doppa aldrig ned motorenheten **9** i vatten eller andra vätskor.
Produkten måste vara helt torr efter rengöringen innan den används igen!

- ⚠ VAR FÖRSIKTIG!** Krysskniven **5** är mycket vass! Var därför försiktig när du rengör dem.

- ⚠ AKTA!** Använd inga slipande eller frätande rengöringsmedel. De kan angripa ytan och förstöra produkten fullständigt.

- Torka av motorenheten **9** med en fuktig trasa.
- För en enklare rengöring om produkten inte är särskilt smutsig kan mixbägaren **4** fyllas upp till Max-markeringen med ljummet vatten och en droppe diskmedel. Låt produkten arbeta i ca 30 sekunder så som beskrivs i kapitel **Användning**. Skruva sedan loss motorenheten **9** och håll ut diskvattnet ur mixbägaren **4**.

- Diska alltid krysskniven ⑤ försiktigt, gärna med en diskborste under rinnande vatten. Akta så att det inte kommer in vätska i motorenheten ⑨ och doppa aldrig ned produkten i vatten. Luta på produkten så att bara krysskniven ⑤ hamnar i vattenstrålen (se bild 2). Det är mycket lättare att rengöra produkten om man gör det direkt efter användningen.

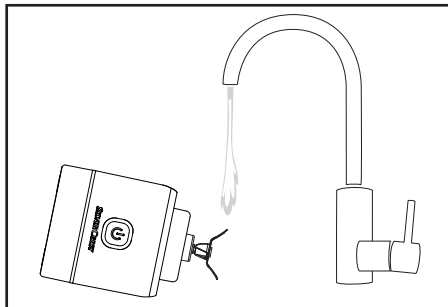


Bild 2

- Dra loss packningen ② från locket ①. Använd ett trubbigt, smalt föremål om det behövs. Rengör packningen ② i varmt vatten med diskmedel. Sätt inte tillbaka den förrän den är helt torr.
- Diska mixbägaren ④ och locket ① i varmt vatten och diskmedel. Skölj sedan av allt i rent vatten så att alla diskmedelsrester försvinner.

ⓘ Observera:



Mixbägaren ④ och locket ① kan också diskas i maskin. Lägg dem i så fall helst i diskmaskinens övre korg och akta så att de inte kläms fast.

Förvaring

- ⓘ **SE UPP!** Förvara aldrig produkten när den är urladdad. Om produkten förvaras en längre tid i urladdat skick kan batteriet få permanenta skador. Om produkten ska förvaras under en längre tid måste batteriets laddningsnivå kontrolleras med jämna mellanrum. Den optimala laddningsnivån ligger mellan 50 % och 80 %.
- Förvara den rengjorda produkten på ett rent, dammfritt och torrt ställe utan direkt solljus.
- Låt alltid produkten bli helt torr helt innan du monterar ihop den.
- Sätt mixbägaren ④ på motorenheten ⑨ så att krysskniven ⑤ täcks.
- Ladda upp batteriet med jämna mellanrum under förvaringstiden så varar det längre.

Åtgärda fel

Fel	Orsak	Lösning
Produkten fungerar inte.	Indikatorlampan 8 blinkar 10 ggr. rött. Batteriet är urladdat.	Ladda batteriet.
	Indikatorlampan 8 blinkar 5 ggr. rött. Mixbägaren 4 är inte riktigt fastskruvad.	Skruva fast mixbägaren 4 korrekt.
	Produkten är överhettad.	Låt motorn svalna i ca 30 minuter.
	Produkten är defekt.	Kontakta kundservice.
Krysskniven 5 fastnar när produkten startar.	För stora bitar eller för lite vätska.	Skär ingredienserna i mindre bitar. Fyll på vätska till MAX-markeringen!
Bearbetningsprocessen avbryts.	Indikatorlampan 8 blinkar 5 gånger vitt och 5 gånger rött: för mycket eller för hårda ingredienser. Krysskniven 5 har blockerats.	Fyll bara på små bitar av ingredienserna. Stäng av produkten och ta bort överflödiga ingredienser. Överskrid inte MAX-markeringen.
Det läcker ut vätska vid locket 1 .	Packningen 2 sitter inte rätt.	Sätt in packningen 2 rätt.

Om det inte går att lösa problemet med hjälp av ovanstående tips ber vi dig att kontakta vår Service (se kapitlet **Service**).

Beställa reservdelar

Du kan alltid beställa reservdelar till den här produkten på www.kompernass.com.



Skanna QR-koden med din smartphone eller surfplatta. Med den här QR-koden kommer du direkt till vår webbplats och kan se och beställa de reservdelar som erbjuds där.

ⓘ Observera:

Om det uppstår problem när du beställer online kan du kontakta vår kundservice på telefon eller via e-post.

Ange alltid artikelnumret (IAN) 466023_2404 när du beställer.

Observera att det inte går att beställa reservdelar på nätet från alla länder som vi levererar till.

Kassering

Kassera/återvinna produkten



Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna när den är uttjänt, utan måste lämnas in till speciella samlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

Det kostar ingenting att lämna in produkten till återvinning.

Tänk på miljön och kassera/återvinn produkten på rätt sätt.

Om din uttjänta produkt innehåller personliga data ansvara du själv för att ta bort dem innan du lämnar in produkten för återvinning eller kassering.



Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera/återvinna den uttjänta produkten.

Kassera förpackningen



Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshandling och kan därför återvinnas.

Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras

separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: plast, 20–22: papper och kartong, 80–98: komposit.

Bilaga

Tekniska data

Produkt	
Ingångsspänning	5 V ==
Ingångsström	max. 1 A
Nominell effekt	67 W
Inbyggt batteri (litiumjon)	2000 mAh / 3,7 V == / 7,4 Wh
Skyddsklass	III / ⚡
Mixbägare ④	
Volym	435 ml
Nyttovolym	300 ml upp till MAX-markeringen



Alla delar av den här produkten som kommer i kontakt med livsmedel är godkända för livsmedel.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbyta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 466023_2404 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 466023_2404.

Service

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 466023_2404

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	30
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	30
Uwagi dotyczące znaków towarowych	30
Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole	30
Wskazówki bezpieczeństwa	31
Zawartość zestawu	34
Opis urządzenia	34
Przed pierwszym użyciem	34
Ładowanie wbudowanego akumulatora	34
Przygotowanie składników	35
Obsługa	35
Czyszczenie	37
Przechowywanie	38
Rozwiązywanie problemów	39
Zamawianie części zamiennych	40
Utylizacja	40
Utylizacja urządzenia	40
Utylizacja opakowania	41
Załącznik	41
Dane techniczne	41
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	41
Serwis	42
Importer	42

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością.



Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne

wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Przekazując produkt osobie trzeciej, dołącz do niego również całą dokumentację.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do rozdrabniania owoców razem z cieczą do robienia smoothie. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do stosowania w gospodarstwie domowym. Nie należy go używać do celów komercyjnych.

Uwagi dotyczące znaków towarowych



USB® jest zarejestrowanym znakiem towarowym USB Implementers Forum, Inc. Wszystkie pozostałe nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi danych właścicieli.

Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu użyto następujących ostrzeżeń i symboli (o ile mają zastosowanie):

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ostrzeżenie zawierające ten symbol i słowo sygnalizacyjne „NIEBEZPIECZEŃSTWO” oznacza sytuację bezpośrednio niebezpieczną, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
--	--

	OSTRZEŻENIE! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnalizacyjnym „OSTRZEŻENIE” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	PRZESTROGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnalizacyjnym „PRZESTROGA” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.
	UWAGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnalizacyjnym „UWAGA” oznacza możliwą sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować szkody materialne.
	Wskazówka: wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.
	Przeczytaj instrukcję.
	Prąd/napięcie stałe.
	Demontowany zasilacz.
	Klasa ochronności III / (ochrona przez niskie napięcie)
	Wszystkie części tego urządzenia mające kontakt z produktami spożywczymi są do tego odpowiednio dopuszczone.
	Przystosowane do zmywania w zmywarce.
	Naciśnij przycisk do włączania/wyłączania 2 razy, aby uruchomić urządzenie.

Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- Podłączaj zasilacz sieciowy USB tylko i wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazda sieciowego. Napięcie w sieci elektrycznej musi być zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej zasilacza sieciowego USB.
- Zwracaj uwagę na to, aby kabel ładowania nie był mokry ani wilgotny. Kabel układaj w taki sposób, aby nie został zakleszczony ani uszkodzony.
- Urządzenie oraz kabel ładowania trzymaj z dala od gorących powierzchni.
- Zawsze wyłączaj urządzenie po każdym użyciu i przed czyszczeniem.
- Nie wolno samodzielnie wykonywać żadnych napraw urządzenia. Wszelkie naprawy mogą być wykonywane tylko przez serwis lub przez wykwalifikowanych specjalistów.
- Nie używaj urządzenia, jeśli kabel ładowania lub akcesoria są uszkodzone, jeśli urządzenie nie działa prawidłowo lub urządzenie upadło. Sprawdzenie i ewentualną naprawę urządzenia należy zlecić wykwalifikowanemu specjalście.
- Nigdy nie zanurzaj bloku silnika w wodzie ani żadnej innej cieczy.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Przed montażem, demontażem lub czyszczeniem urządzenie należy zawsze odłączyć od zasilania elektrycznego USB.
- Dzieciom nie wolno używać tego urządzenia. Urządzenie oraz jego kabel zasilający należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Przechowywać urządzenia i akcesoria w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- ▶ To urządzenie może być używane przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych bądź umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń.
- ▶ Do niniejszego urządzenia należy stosować wyłącznie oryginalne akcesoria. Akcesoria innych producentów mogą nie być do tego celu odpowiednie i mogą stanowić zagrożenia podczas użytkowania!
- ▶ Przestroga: ostrze krzyżowe jest bardzo ostre! Dlatego podczas czyszczenia należy zachować ostrożność.
- ▶ Przestroga: ostrze krzyżowe jest bardzo ostre! Dlatego podczas zdejmowania kubka do mieszania należy zachować ostrożność.
- ▶ Przestroga: ostrze krzyżowe jest bardzo ostre! Kubek do mieszania musi być założony podczas ładowania.
- ▶ Nie używaj urządzenia do innych celów niż opisane w tej instrukcji obsługi. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!
- ▶ Akcesoria wymieniaj wyłącznie po zatrzymaniu napędu oraz po wyłączeniu urządzenia! Urządzenie po wyłączeniu może jeszcze pracować przez pewien czas!

⚠ OSTRZEŻENIE! WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE AKUMULATORÓW

- ▶ To urządzenie ma niewymienny akumulator.
- ▶ Urządzenie ma wbudowany akumulator litowo-jonowy. Nieprawidłowe obchodzenie się z akumulatorami może doprowadzić do pożaru, wybuchu, wycieku substancji niebezpiecznych lub powstania innych niebezpiecznych sytuacji!

- ▶ Urządzenia nie wolno wrzucać do otwartego ognia.
- ▶ Nie otwieraj ani nie zwieraj akumulatora. Może to doprowadzić do przegrzania i rozerwania akumulatora. Niebezpieczeństwo pożaru!
- ▶ Podczas ładowania nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru.

⚠ UWAGA!

- ▶ W przypadku korzystania z zasilacza sieciowego USB wykorzystywane gniazdo zasilania musi być zawsze łatwo dostępne, aby w sytuacji awaryjnej zasilacz sieciowy USB można było szybko wyjąć z gniazda zasilania. Należy przy tym przestrzegać instrukcji obsługi zasilacza sieciowego USB.
- ▶ Do ładowania urządzenia używaj wyłącznie dostarczonego kabla ładowania.
- ▶ Urządzenie należy trzymać z dala od źródeł ciepła (grzejników, pieców itp.) i nie narażać go na duże wahania temperatury.
- ▶ Do czyszczenia urządzenia nie stosuj agresywnych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mogą one uszkodzić powierzchnię.
- ▶ Nigdy nie wkładaj do urządzenia twardych składników, takich jak kostki lodu, orzechy, łydzygi, duże ziarna czy pestki!
- ▶ Nie nalewaj do urządzenia żadnych gorących składników!
- ▶ Nigdy nie używaj urządzenia bez mieszanego produktu lub cieczy.
- ▶ Nigdy nie przechowuj urządzenia w stanie rozładowanym. Dłuższe przechowywanie urządzenia w stanie rozładowanym może doprowadzić do trwałego uszkodzenia akumulatora. W przypadku dłuższego przechowywania urządzenia należy regularnie kontrolować stan naładowania akumulatora. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50 a 80%.

Zawartość zestawu

Zakres dostawy obejmuje następujące elementy:

- Mikser smoothie to go
- Pokrywka
- Kabel ładowania USB (USB typu A na USB typu C)
- Instrukcja obsługi

⚠ OSTRZEŻENIE! Elementów opakowania nie wolno dawać dzieciom do zabawy. Niebezpieczeństwo uduszenia.

i Wskazówka: sprawdzić dostawę pod kątem kompletności i widocznych uszkodzeń. W przypadku niekompletnej dostawy bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (zob. rozdział **Serwis**).

Opis urządzenia

(Rysunek - patrz rozkładana okładka)

- 1 Pokrywka
- 2 Pierścień uszczelniający
- 3 Kabel ładowania USB (USB typu A na USB typu C)
- 4 Kubek do mieszania (również do zastosowania jako kubek do picia)
- 5 Ostrze krzyżowe
- 6 Gniazdo USB-C
- 7 Przycisk do włączania/wyłączania
- 8 Lampka kontrolna (wbudowana w przycisk)
- 9 Blok silnika

Przed pierwszym użyciem

- 1) Naładuj akumulator, jak opisano w rozdziale **Ładowanie zintegrowanego akumulatora**.
- 2) Oczyszć wszystkie części, jak opisano w rozdz. **Czyszczenie**. Upewnij się, że wszystkie części są całkowicie suche.

Teraz urządzenie jest gotowe do pracy.

Ładowanie wbudowanego akumulatora

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Śmiertelne niebezpieczeństwo na skutek porażenia prądem! Urządzenie należy ładować tylko w suchych pomieszczeniach i nie w bezpośrednim sąsiedztwie wody, np. obok lub nad umywalką wypełnioną wodą.

⚠ PRZESTROGA! Ostrze krzyżowe **5** jest bardzo ostre! Podczas ładowania akumulatora należy postępować ostrożnie i upewnić się, że kubek do mieszania **4** jest przykręcony.

i Wskazówka: przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy w pełni naładować wbudowany akumulator.

Kabel ładowania USB **3** oraz gniazdo USB-C **6** służą do ładowania wewnętrznego akumulatora. Nie nadają się do transmisji danych.

Do ładowania urządzenia używaj wyłącznie zasilacza sieciowego USB o klasie ochronności II, dopuszczonego do użytku w urządzeniach gospodarstwa domowego, o napięciu wyjściowym 5 V $\equiv$ i prądzie wyjściowym maks. 1 A. Do ładowania wbudowanego akumulatora używaj wyłącznie dostarczonego w zestawie kabla ładowania USB **3**. Po zakończeniu ładowania odłącz kabel ładowania USB **3** od urządzenia.

W trakcie ładowania nie można używać urządzenia.

Nie ładuj urządzenia bezpośrednio po użyciu. Przed naładowaniem pozostaw urządzenie na ok. 3–5 minut do ostygnięcia.

- 1) Upewnij się, że kubek do mieszania ④ jest dobrze zamocowany, a urządzenie jest wyłączone. Lampka kontrolna ⑧ nie świeci
- 2) Otwórz pokrywkę ochronną gniazda USB C ⑥ i połącz wtyczkę USB-C kabla ładowania USB ③ z gniazdem USB C ⑥ urządzenia.
- 3) Podłącz wtyk USB-A kabla ładowania USB ③ do odpowiedniego zasilacza sieciowego.
- 4) Podłącz zasilacz sieciowy do gniazda sieciowego.
- 5) Stan naładowania jest przez lampkę kontrolną ⑧ w następujący sposób:

Lampka kontrolna ⑧	Stan naładowania
Miga 10 razy na czerwono.	Rozładowany akumulator. Niezwłocznie naładować.
Świeci ciągle na czerwono.	Akumulator jest ładowany.
Świeci ciągle na biało.	Akumulator w pełni naładowany.

- 6) Odcłącz zasilacz sieciowy z gniazda zasilania, a kabel ładowania USB ③ od urządzenia po całkowitym naładowaniu akumulatora.
- 7) Zamknij gniazdo USB C ⑥ urządzenia ponownie pokrywką ochronną.

Przygotowanie składników

- Obierz owoce z łupin, np. pomarańcze czy kiwi ze skórki, a także usuń większe twarde pestki, jak w brzoskwiniach.
- Pokrój produkty spożywcze na najmniejsze kawałki (ok. 1–2 cm).

❗ **UWAGA!** Urządzenie nie jest przeznaczone do przetwarzania twardych składników, np. mrożonych owoców, łupin orzechów lub kostek lodu.

Obsługa

❗ **Wskazówka:** Urządzenie wyłącza się automatycznie po 50 sekundach. Następnie pozostaw urządzenie do ostygnięcia przez około 3-5 minut przed rozpoczęciem nowego cyklu.

Smoothie to zmiksowany i schłodzony napój na bazie owoców. Do smoothie używa się całych owoców, oprócz łupin i pestek. Powstaje napój o kremowej konsystencji. Nie ma właściwie żadnych ograniczeń w tworzeniu własnych smaków: do smoothie można używać także jogurtu, mleka i substytutów mleka bądź soków.

Domyślnie ustawiony jest czas przetwarzania 50 sekund na cykl. Jeśli składniki są już wcześniej rozdrobnione według potrzeb, zatrzymaj cykl przez naciśnięcie przycisku do włączania/wyłączania ⑦.

Aby urządzenie działało optymalnie, nie wkładaj więcej składników niż do oznaczenia MAS na kubku do mieszania ④. Uwzględnić wartości orientacyjne w tabeli dla proporcji mieszania stałych produktów spożywczych na ciecz.



Składniki	Proporcja mieszania stałe : płynne
Banan, mleko	100 g : 150 ml
Jagody, truskawki, jogurt ^{1,2}	100 g : 150 ml
Jabłko, sok pomarańczowy	50 g : 150 ml
Maliny, banan, sok jabłkowy ²	120 g : 120 ml

¹ W przypadku stosowania jogurtu włóż najpierw stałe produkty spożywcze. W miarę możliwości nie używaj jogurtu o konsystencji sztywnej lub w razie potrzeby pomieszaj go wcześniej do postaci kremowej.

² Różne stałe produkty spożywcze dają łącznie poszczególną podaną ilość w proporcji mieszania.

Wskazówka: czas przetwarzania może się zmieniać według jakości i dojrzałości owoców bądź konsystencji składników.

PRZESTROGA! Ostrze krzyżowe **5** jest bardzo ostre! Dlatego podczas zdejmowania i zakładania kubka do mieszania **4** zachowaj ostrożność. Blok silnika **9** zdejmujesz dopiero wtedy, gdy ostrze krzyżowe **5** się zatrzyma.

1) Włóż przygotowane składniki do kubka do mieszania **4**, najpierw płynne składniki, następnie owoce.

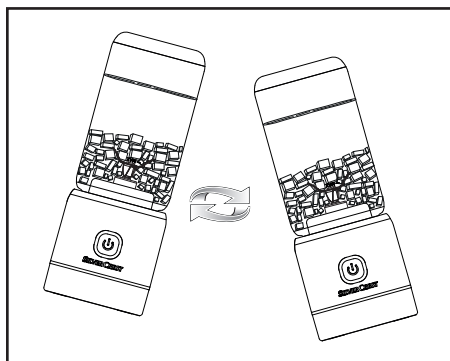
Wskazówka: nie wkładaj więcej składników niż do oznaczenia MAX na kubku do mieszania **4**! W przeciwnym razie urządzenie nie będzie w stanie odpowiednio zmiksować składników.

2) Obróć blok silnika **9** w taki sposób, aby ostrze krzyżowe **5** było skierowane do dołu. Załóż blok silnika **9** na kubek do mieszania **4** i dokręć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Wskazówka: mechanizm zabezpieczający powoduje, że urządzenie może działać tylko przy prawidłowo nakręconym kubku do mieszania **4**. Jeśli lampka kontrolna **8** będzie migać 5 razy na czerwono, oznacza to, że kubek do mieszania **4** nie został prawidłowo nakręcony. Kubek do mieszania **4** jest założony prawidłowo, gdy lampka kontrolna **8** miga 5 razy na biało.

3) Naciśnij przycisk do włączania/wyłączania **7** 2 razy, aby uruchomić urządzenie. Trzymaj przy tym urządzenie mocno w dłoni. Urządzenie rozpoczyna pracę, lampka kontrolna **8** świeci na biało.

4) Aby składniki zostały lepiej rozprowadzone, można poruszyć urządzeniem w trakcie rozdrabniania produktów spożywczych. Przytrzymaj przy tym urządzenie w ręku i wykonaj ruchy wahliwe w dwie strony (patrz rys. 1). Zawsze zwracaj uwagę, aby kubek do mieszania **4** nie odłączył się od bloku silnika **9**.



Rys. 1

Wskazówka: jeśli ostrze krzyżowe **5** jest zablokowane, lampka kontrolna **8** świeci na zmianę 5 razy na czerwono i 5 razy na biało. Ostrożnie poluzować zablokowane części, używając np. widelca i rozpocząć nowy cykl. Lampka kontrolna **8** świeci ponownie na biało.

- 5) Po 50 sekundach cykl jest wykonany i urządzenie wyłącza się automatycznie. Odczekaj 3–5 minut przed rozpoczęciem następnego cyklu, aby silnik ostygł.
- 6) Jeśli chcesz wcześniej przerwać proces rozdrabniania, naciśnij przycisk do włączania/wyłączania ⑦ 1 raz. Urządzenie natychmiast przestanie pracować.
- 7) Po zakończeniu procesu rozdrabniania trzymaj urządzenie w taki sposób, aby otwór kubka do mieszania ④ był skierowany do góry, a ostrze krzyżowe ⑤ na bloku silnika ⑨ do dołu. Odkręć blok silnika ⑨, obracając go przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
- 8) Kubek do mieszania ④ można stosować również jako kubek do picia. Na czas transportu lub przechowywania w lodówce użyj dostarczonej pokrywki ①.

❗ **Wskazówka:** wypij napój niezwłocznie po przygotowaniu. Nie przechowuj świeżo przygotowanego smoothie dłużej niż 6 godzin, ponieważ małe rozdrobnione składniki mogą się szybko zepsuć.

- 9) Bezpośrednio po użyciu oczyść dokładnie wszystkie elementy urządzenia w sposób opisany w rozdziale „Czyszczenie”.

Czyszczenie

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Śmiertelne niebezpieczeństwo na skutek porażenia prądem!

Nie czyść urządzenia w trakcie ładowania. Przed przystąpieniem do czyszczenia zawsze wyłączaj urządzenie. Podczas czyszczenia należy pamiętać o tym, aby do wnętrza obudowy nie przedostała się wilgoć.

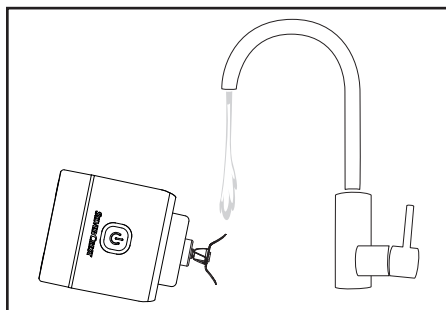
Nigdy nie zanurzaj bloku silnika ⑨ w wodzie ani w innych cieczach.

Przed ponownym włączeniem urządzenia odczekaj do wyschnięcia wszystkich elementów!

⚠ **PRZESTROGA!** Ostrze krzyżowe ⑤ jest bardzo ostre! Dlatego podczas czyszczenia należy zachować ostrożność.

❗ **UWAGA!** Nie używaj rysujących powierzchni ani żrących środków czyszczących. Niszczą one powierzchnię urządzenia i mogą doprowadzić do jego trwałego uszkodzenia.

- Blok silnika ⑨ wytrzyj wilgotną szmatką.
- Aby usunąć lekkie zabrudzenia, wlej do oznaczenia MAX kubka do mieszania ④ letnią wodę i kroplę środka do mycia naczyń. Uruchom urządzenie na ok. 30 sekund zgodnie z opisem w rozdziale **Obsługa**. Odkręć bloki silnika ⑨ i wylej wodę do zmywania z kubka do mieszania ④.
- Wyplucz tylko ostrze krzyżowe ⑤ ostrożnie, w razie potrzeby szczotką do mycia naczyń, pod bieżącą wodą. Uważaj przy tym na to, aby woda nie wpłynęła na blok silnika ⑨ i nie zanurzaj urządzenia w wodzie! Przechyl urządzenie tak, aby tylko ostrze krzyżowe ⑤ znajdowało się w strumieniu wody (patrz rys. 2). Jeśli czyszczenie odbywa się bezpośrednio po użyciu, wówczas zabrudzenia można łatwiej usuwać.



Rys. 2

- Zdejmij pierścień uszczelniający ② z pokrywki ①. W razie potrzeby użyj do pomocy tępego, wąskiego przedmiotu. Wyczyść pierścień uszczelniający ② wodą do zmywania. Załóż go ponownie po całkowitym wyschnięciu.
- Umyj kubek do mieszania ④ i pokrywkę ① w wodzie do zmywania. Spłucz następnie czystą wodą, aby na częściach nie pozostały żadne pozostałości płynu do mycia naczyń.

Wskazówka:



kubek do mieszania ④ i pokrywkę ① można myć również w zmywarce. W miarę możliwości układaj części w górnym koszu zmywarki i dopilnuj, by żadna z części nie zaklinowała się.

Przechowywanie

- ⚠ **UWAGA!** Nigdy nie przechowuj urządzenia w stanie rozładowanym. Dłuższe przechowywanie urządzenia w stanie rozładowanym może doprowadzić do trwałego uszkodzenia akumulatora. W przypadku dłuższego przechowywania urządzenia należy regularnie kontrolować stan naładowania akumulatora. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50 a 80%.
- Umyte urządzenie przechowuj w czystym, niezapyłonym i suchym miejscu, bez bezpośredniego nasłonecznienia.
- Przed zmontowaniem odczekaj, aż urządzenie całkowicie wyschnie.
- Załóż kubek do mieszania ④ na blok silnika ⑨, aby ostrze krzyżowe ⑤ nie było odslonięte.
- W przypadku dłuższej przerwy w używaniu ładuj akumulator w regularnych odstępach czasu w celu zapewnienia jego długiej żywotności.

Rozwiązywanie problemów

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Lampka kontrolna 8 miga 10 x na czerwono. Akumulator jest rozładowany.	Naładuj akumulator.
	Lampka kontrolna 8 miga 5 x na czerwono. Kubek do mieszania 4 nie jest prawidłowo nakręcony.	Nakręć prawidłowo kubek do mieszania 4 .
	Urządzenie jest przegrzane.	Pozostaw silnik na ok. 30 minut do ostygnięcia.
	Urządzenie jest uszkodzone.	Skontaktuj się z serwisem.
Ostrze krzyżowe 5 blokuje się podczas rozruchu.	Za duże kawałki lub za mało cieczy.	Pokrój owoce na mniejsze kawałki. Dolej cieczy do oznaczenia MAX.
Proces rozdrabniania zostaje przerwany.	Lampka kontrolna 8 miga 5 razy na biało i 5 razy na czerwono: włożono za dużo lub za twarde składniki. Ostrze krzyżowe 5 jest zablokowane.	Wkładaj tylko miękkie składniki w małych kawałkach. Wyłącz urządzenie i usuń nadmiarowe składniki. Nie przekraczaj oznaczenia MAX.
Z pokrywki 1 wycieka ciecz.	Pierścień uszczelniający 2 nie jest prawidłowo włożony.	Założ prawidłowo pierścień uszczelniający 2 .

Gdy powyższe czynności nie rozwiążą problemu, zgłoś usterkę do działu serwisu (patrz rozdział **Serwis**).

Zamawianie części zamiennych

Części zamienne dla tego produktu można zamawiać przez cały czas w Internecie na stronie www.kompernass.com.



Zeskanuj kod QR za pomocą swojego smartfona/tabletu.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio do naszej strony internetowej i przeglądać oraz zamawiać dostępne części zamienne.

Wskazówka:

W przypadku problemów z zamówieniem online można skontaktować się z naszym centrum serwisowym telefonicznie lub mailowo.

Składając zamówienie zawsze prosimy o podanie numeru artykułu (IAN) 466023_2404.

Pamiętaj, że nie we wszystkich krajach dostawy jest możliwe zamówienie części zamiennych przez Internet.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Jeśli stare urządzenie zawiera dane osobowe, użytkownik jest odpowiedzialny za ich usunięcie przed zwrotem urządzenia.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu.

Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń umieszczonych na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby

zutilizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Załącznik

Dane techniczne

Urządzenie	
Napięcie wejściowe	5 V $\equiv$
Prąd wejściowy	maks. 1 A
Wbudowany akumulator (litowo-jonowy)	2000 mAh / 3,7 V $\equiv$ / 7,4 Wh
Klasa ochronności	III / $\triangleleft$ III
Kubek do mieszania ④	
Pojemność	435 ml
Pojemność użytkowa	300 ml do oznaczenia MAX



Wszystkie części tego urządzenia mające kontakt z produktami spożywczymi są do tego odpowiednio dopuszczone.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 466023_2404 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.

■ W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.

■ Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 466023_2404.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 466023_2404

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Turinys

Ižanga	44
Naudojimas pagal paskirtį	44
Informacija apie prekių ženklus	44
Naudojami išpėjimai ir ženklai	44
Saugos nurodymai	45
Tiekiamas rinkinys	48
Prietaiso aprašas	48
Prieš naudodami pirmą kartą	48
Ištaisytojo akumulatoriaus įkrovimas	48
Produktų paruošimas	49
Valdymas	49
Valymas	51
Laikymas	51
Trikčių šalinimas	52
Atsarginių dalių užsakymas	53
Šalinimas	53
Prietaiso šalinimas	53
Pakuotės šalinimas	53
Priedas	53
Techniniai duomenys	53
Kompernaß Handels GmbH garantija	54
Priežiūra	55
Importuotojas	55

Ižanga

Sveikiname įsigijus naują prietaisą. Pasirinkote kokybišką gaminį.



Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikti svarbūs saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymai. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimui tikslams. Ši naudojimo instrukcija yra žinytas, kurį visada reikia laikyti netoli gaminio. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas skirtas tik vaisiams su skysčiais smulkinti gaminant tirštusius kokteilus. Šis prietaisas skirtas tik buitiniam naudojimui. Nenaudokite jo komerciniams tikslams.

Informacija apie prekių ženklus



USB® yra „USB Implementers Forum, Inc.“ registruotasis prekių ženklas. Visi kiti pavadinimai ir gaminiai gali būti jų savininkams priklausantys prekių ženklai arba registruotieji prekių ženklai.

Naudojami įspėjimai ir ženklai

Šioje naudojimo instrukcijoje, ant pakuotės ir prietaiso rasite toliau aprašytus įspėjimus ir ženklus (jei tinka):

	PAVOJUS! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu PAVOJUS nurodo tiesiogiai gresiančią pavojingą situaciją, kurios neven-giant patirsite mirtinų arba sunkių sužalojimų.
	ĮSPĖJIMAS! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu ĮSPĖJIMAS nurodo galimą pavojin-gą situaciją, kurios neven-giant kyla pavojus patirti mirtinų arba sunkių sužalojimų.
	ATSARGIAI! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu ATSAR-GIAI nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios neven-giant kyla pavojus patirti nedidelių arba vidutinių sužalojimų.
	DĖMESIO! Įspėjimas su šiuo žen-klų ir signaliniu žodžiu DĖMESIO nurodo galimą situaciją, kurios neven-giant kyla pavojus patirti materialinės žalos.
	Nurodymas. Nurodymu pateikia-ma papildoma informacija, padė-sianti lengviau naudoti prietaisą.
	Vadovaukitės naudojimo instrukcija
	Nuolatinė srovė / nuolatinė įtampa
	Atjungiamasis maitinimo blokas
	Apsaugos klasė III (saugi žemiausioji įtampa)
	Visos su maisto produktais besi-liečiančios šio prietaiso dalys yra tinkamos sąlyčiui su maistu.
	Galima plauti indaplovėje
	Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką ir paleiskite prietaisą.

Saugos nurodymai

⚠ PAVOJUS!

- USB tinklo adapterį įjunkite tik į tinkamai įrengtą ir įžemintą elektros lizdą. Tinklo įtampa turi atitikti įtampą, nurodytą USB tinklo adapterio duomenų lentelėje.
- Pasirūpinkite, kad įkrovimo laidas nesuslaptų ir nesudrėktų. Laidą nutieskite taip, kad jo nebūtų galima prispausti ar pažeisti.
- Pasirūpinkite, kad prietaisas ir įkrovimo laidas būtų atokiai nuo karštų paviršių.
- Kas kartą baigę naudoti ir prieš valydami išjunkite prietaisą.
- Netaisykite prietaiso patys. Taisyti prietaisą gali tik klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojai arba kvalifikuoti specialistai.
- Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas įkrovimo laidas, prietaisas tinkamai neveikia arba nukrito. Paveskite kvalifikuotiems specialistams prietaisą patikrinti ir, jei reikia, sutaisyti.
- Niekada nenardinkite variklio bloko į vandenį ar kitus skysčius.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Prieš surinkdami, ardydami ar valydami prietaisą, visada išjunkite jį iš elektros tinklo.
- Vaikams šį prietaisą naudoti draudžiama. Prietaisą ir jo jungiamąjį laidą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu.
- Prietaisą ir priedus laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai silpnesni arba kurie turi mažiau patirties ir (arba) žinių, šį prietaisą gali naudoti tik prižiūrimi arba jei buvo išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta jo keliamus pavojus.
- Naudokite tik originalius šio prietaiso priedus. Kitų gamintojų priedai gali prietaisui netikti ir kelti pavojų!

- ▶ Atsargiai. Kryžminis peilis labai aštrus! Todėl valydami būkite atsargūs.
- ▶ Atsargiai. Kryžminis peilis labai aštrus! Todėl nuimdami plakimo indą būkite atsargūs.
- ▶ Atsargiai. Kryžminis peilis labai aštrus! Įkraudami bateriją palikite plakimo indą uždėtą.
- ▶ Nenaudokite prietaiso jokiems kitokiems tikslams, išskyrus aprašytus šioje naudojimo instrukcijoje. Antraip kyla pavojus susižaloti!
- ▶ Prieš keiskite tik išjungę prietaisą ir sustojus varikliui! Išjungtas prietaisas dar kurį laiką veikia!

ĮSPĖJIMAS!

AKUMULIATORIŲ NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI!

- ▶ Ličio jonų akumulatorius įdėtas į gaminį arba pridėtas prie jo.
- ▶ Šiame prietaise yra nekeičiamas akumulatorius.
- ▶ Prietaise įtaisytas ličio jonų akumulatorius. Netinkamai elgiantis gali kilti gaisras, įvykti sproginimas, ištekti pavojingų medžiagų ar susidaryti kitokių pavojingų situacijų!
- ▶ Prietaisą draudžiama mesti į atvirą ugnį.
- ▶ Neardykite akumulatoriaus ir nejunkite jo trumpuoju jungimu. Dėl to akumulatorius gali perkaisti ir sprogti. Kyla gaisro pavojus!
- ▶ Niekada nepalikite neprižiūrimo įkraunamo prietaiso.

⚠ DĖMESIO!

- Naudojant USB tinklo adapterį, naudojamas elektros lizdas visada turi būti lengvai pasiekiamas, kad esant pavojingai situacijai USB tinklo adapterį būtų galima greitai ištraukti iš elektros lizdo. Vadovaukitės ir USB tinklo adapterio naudojimo instrukcija.
- Prietaisą įkraukite tik kartu tiekiamu įkrovimo laidu.
- Prietaisą laikykite atokiai nuo šilumos šaltinių (radiatorių, orkaitių ir pan.) ir apsaugokite nuo didelių temperatūros svyravimų poveikio.
- Nevalykite prietaiso agresyviais valikliais ar tirpikliais. Tokios priemonės gali sugadinti paviršių.
- Į prietaisą niekada nedėkite kietų produktų, pvz., ledukų, riešutų, kotų, stambių grūdų ar sėklų!
- Į prietaisą niekada nedėkite karštų produktų!
- Niekada nenaudokite prietaiso be maišomų produktų ar skysčio.
- Niekada nedėkite laikyti išsikrovusio prietaiso. Ilgesnį laiką laikant išsikrovusį prietaisą, akumuliatorius visam laikui gali būti sugadintas. Jei prietaisas laikomas ilgesnį laiką, reikia reguliariai patikrinti akumuliatoriaus įkrovos lygį. Tinkamiausias įkrovos lygis yra 50–80 %.

Tiekiamas rinkinys

Tiekiamo rinkinio dalys:

- Kelioninis kokteilių plaktuvas „smoothie-maker“
- Dangtelis
- USB įkrovimo laidas (su A tipo USB ir C tipo USB jungtimis)
- Naudojimo instrukcija

⚠ ĮSPĖJIMAS! Neleiskite vaikams žaisti su pakuotės medžiagomis. Kyla pavojus uždusti.

① Nurodymas. Patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar nėra pastebimų trūkumų. Jei pristatytas ne visas rinkinys arba gaminys pažeistas dėl netinkamos pakuotės ar gabenant, kreipkitės klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija (žr. skyrių „**Klientų aptarnavimas**“).

Prietaiso aprašas

(Paveikslėlius žr. išskleidžiamajame puslapyje)

- 1 Dangtelis
- 2 Sandarinimo žiedas
- 3 USB įkrovimo laidas (su A tipo USB ir C tipo USB jungtimis)
- 4 Plakimo indas (tinkamas ir gerti)
- 5 Kryžminis peilis
- 6 C tipo USB jungtis
- 7 Įjungimo / išjungimo jungiklis
- 8 Indikatorius (integruotas į jungiklį)
- 9 Variklio blokas

Prieš naudodami pirmą kartą

- 1) Įkraukite akumuliatorių, kaip aprašyta skyriuje **Įtaisytojo akumuliatoriaus įkrovimas**.
- 2) Nuvalykite visas dalis, kaip aprašyta skyriuje **Valymas**. Įsitikinkite, kad visos dalys yra visiškai sausos.

Dabar prietaisas paruoštas naudoti.

Įtaisytojo akumuliatoriaus įkrovimas

⚠ PAVOJUS! Mirtinas elektros smūgio pavojus! Prietaisą įkraukite tik sausose patalpose, nedarykite to prie pat vandens, pvz., šalia arba virš vandens pripildyto praustuvo.

⚠ ATSARGIAI! Kryžminis peilis **⑤** labai aštrus! Todėl įkraudami akumuliatorių būkite atsargūs ir įsitikinkite, kad plakimo indas **④** yra užsuktas.

① Nurodymas. Prieš naudojant prietaisą būtina visiškai įkrauti jame įtaisytą akumuliatorių.

USB įkrovimo laidas **③** ir C tipo USB jungtis **⑥** skirti tik vidiniam akumuliatoriui įkrauti. Jie neskirti duomenims perduoti.

Prietaisui įkrauti naudokite tik II apsaugos klasei priskiriamą USB tinklo adapterį, kurio išėjimo įtampa yra 5 V $\pm$, o išėjimo srovė ne didesnė nei 1 A ir kurį leidžiama naudoti buitiniams prietaisams.

Įtaisytajam akumuliatoriui įkrauti naudokite tik kartu tiekiamą USB įkrovimo laidą **③**. Įkrovę prietaisą, atjunkite USB įkrovimo laidą **③**. Įkraunamo prietaiso naudoti negalima.

Nekraukite prietaiso ką tik baigę jį naudoti. Prieš kaitindami kitą pieno porciją apie 3–5 minutes palaukite, kol prietaisas atvės.

- 1) Įsitikinkite, kad plakimo indas **④** tvirtai užfiksuotas ir prietaisas yra išjungtas. Indikatorius **⑧** šviečia.
- 2) Nuimkite USB C tipo jungties **⑥** apsauginį gaubtelį ir prijunkite USB įkrovimo laido USB C tipo kištuką **③** prie prietaiso UAB C tipo jungties **⑥**.
- 3) USB įkrovimo laido **③** A tipo USB kištuką prijunkite prie tinkamo USB tinklo adapterio.
- 4) Tinklo adapterį įkiškite į elektros lizdą.
- 5) Įkrovos lygį indikatoriai **⑧** rodo taip:

Indikatorius 8	Įkrovos lygis
10 kartų sumirksi raudonai	Akumulatorius mažai įkrautas, nedelsdami įkraukite.
Indikatorius nuolat šviečia raudonai	Akumulatorius įkraunamas.
Indikatorius nuolat šviečia baltai	Akumulatorius visiškai įkrautas.

- 6) Kai akumulatorius visiškai įkrautas, atjunkite USB įkrovimo laidą 3 nuo prietaiso.
- 7) Vėl uždėkite prietaiso USB C tipo jungties 6 apsauginį gaubtelį.

Produktų paruošimas

- Nulupkite vaisius, pvz., apelsino žievelės ar kivių odes, taip pat išimkite vaisių, pvz., persių, kauliukus ar sėklas.
- Supjaustykite vaisius mažais gabalėliais (apie 1–2 cm).

⚠ **DĖMESIO!** Prietaisas nepritaikytas kietiems produktams, pvz., šaldytiems vaisiams, riešutų kevalams ar ledukams, smulkinti.

Valdymas

- ⓘ **Nurodymas.** Prietaisas automatiškai išsijungs po 50 sekundžių. Prieš pradėdami naują ciklą, palaukite 3–5 minutes, kol prietaisas atvės.

Tirštasis kokteilis – tai iš viso vaisiaus gaminamas gėrimas. Tirštieji kokteiliai plakami iš viso vaisiaus, išskyrus žievę ir kauliukus. Todėl kokteiliai yra kremo tirštumo. Gaminant kokteilius, skonio fantazijos gali būti beribės. Tirštiesiems kokteiliams taip pat galima naudoti ir jogurtą, pieną, pieno pakaitalus ar sultis.

Nustatytoji ruošimo ciklo trukmė yra 50 sekundžių. Jei sudedamosios dalys iki norimos konsistencijos susmulkinamos anksčiau, sustabdykite ruošimo ciklą įjungimo / išjungimo jungikliu 7.

Į plakimo indą 4 nedėkite daugiau produktų nei iki žymės MAX. Atkreipkite dėmesį į maisto produktų ir skysčių maišymo lentelėje nurodytus apytikslius kiekius:

Maisto produktai	Maišymo santykis kieta medžiaga: skystis
Bananas, pienas	100 g: 150 ml
Mėlynės, braškės, jogurtas ^{1,2}	100 g: 150 ml
Obuolys, apelsinų sultys	50 g: 150 ml
Avietės, bananai, obuolių sultys ²	120 g: 120 ml

¹ Jei naudojate jogurtą, iš pradžių sudėkite kietos konsistencijos maisto produktus. Stenkitės nenaudoti ypač tiršto jogurto arba prieš tai išmaišykite jį iki kreminio tirštumo.

² Skirtingų kietos konsistencijos maisto produktų kiekių mišinys.

- ⓘ **Nurodymas.** Ruošimo laikas gali skirtis priklausomai nuo vaisių kokybės ir prinokimo bei sudedamųjų dalių konsistencijos.

⚠ **ATSARGIAI!** Kryžminis peilis 5 labai aštrus! Todėl nuimdami plakimo indą 4 būkite atsargūs. Variklio bloką 9 nuimkite tik sustojus kryžminiam peiliui 5.

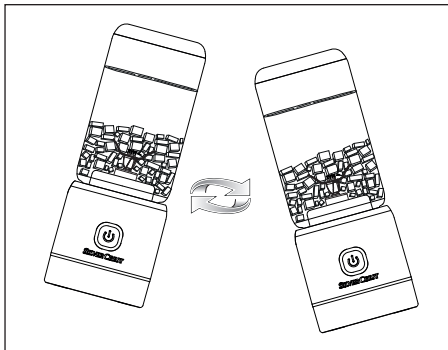
- 1) Į plakimo indą 4 sudėkite paruoštus produktus – iš pradžių skystus produktus, paskui vaisius.

- ⓘ **Nurodymas.** Produktų niekada nedėkite daugiau nei iki plakimo indo 4 MAX žymės! Nes prietaisas negalės tinkamai sumaišyti produktų.

- 2) Variklio bloką **9** apsuksite taip, kad kryžminis peilis **5** būtų nukreiptas žemyn. Uždėkite variklio bloką **9** ant plakimo indo **4** ir tvirtai prisukite jį pagal laikrodžio rodyklę.

i Nurodymas. Apsauginis mechanizmas užtikrina, kad prietaisas veiktų, tik kai plakimo indas **4** tinkamai prisuktas. Jei indikatorius **8** 5 kartus sumirksi raudonai, tai reiškia, kad plakimo indas **4** tinkamai neprisuktas. Plakimo indas **4** uždėtas tinkamai, jei indikatorius **8** 5 kartus sumirksi baltai.

- 3) Du kartus paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką **7**, kad paleistumėte prietaisą. Tvirtai laikykite prietaisą ranka. Prietaisas ima veikti, indikatorius šviečia baltai **8**.
- 4) Kad maisto produktai geriau pasiskirstytų, smulkindami maisto produktus galite judinti prietaisą. Tuo tikslu laikykite prietaisą rankoje ir judinkite jį pirmyn ir atgal (žr. 1 pav.). Stebėkite, kad plakimo indas **4** neatsijungtų nuo variklio bloko **9**.



1 pav.

i Nurodymas. Jei kryžminis peilis **5** įstrigęs, indikatorius **8** pakaitomis sumursi 5 kartus raudonai ir 5 kartus baltai. Atsargiai patraukite peilį užblokavusius gabaliukus, pvz., šakute, ir paleiskite naują ciklą. Indikatorius **8** vėl šviečia baltai.

- 5) Ciklas trunka 50 sekundžių, paskui prietaisas automatiškai išsijungia. Prieš paleisdami naują ciklą, palaukite 3–5 min., kad variklis spėtų atvėsti.
- 6) Norėdami nutraukti smulkinimą anksčiau, 1 kartą paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį **7**. Prietaisas iš karto išsijungia.
- 7) Smulkinimo procedūrai pasibaigus laikykite prietaisą taip, kad plakimo indo **4** atvira pusė būtų nukreipta aukštyn, o kryžminis peilis **5** variklio bloke **9** būtų nukreiptas žemyn. Sukdami prieš laikrodžio rodyklę nusukite variklio bloką **9**.
- 8) Plakimo indą **4** galite naudoti ir kaip stiklinę. Transportavimui ar laikymui šaldytuve naudokite kartu tiekiamą dangtelį **1**.

i Nurodymas. Paruoštą gėrimą stenkitės išgerti kuo greičiau. Nelaikykite šviežiai paruošto tirštojo kokteilio ilgiau nei 6 valandas, nes susmulkinti maisto produktai gali labai greitai sugesti.

- 9) Iš karto panaudoję išvalykite prietaisą, kaip aprašyta skyriuje **Valymas**.

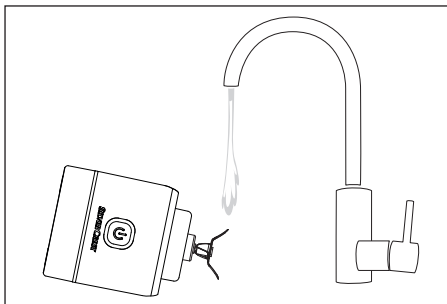
Valymas

⚠ PAVOJUS! Elektros smūgio keliamas pavojus gyvybei!
Nevalykite prietaiso, kai jis įkraunamas. Kas kartą prieš valydami prietaisą išjunkite. Pasirūpinkite, kad į valomą prietaisą nepatektų drėgmės.
Variklio bloko **9** niekada nenardinkite į vandenį ar kitus skysčius.
Nuvalę prietaisą palaukite, kol jis visiškai išdžius, ir tik paskui jį vėl naudokite!

⚠ ATSARGIAI! Kryžminis peilis **5** labai aštrus! Todėl valydami būkite atsargūs.

⚠ DĖMESIO! Nenaudokite šveičiamųjų ar esdinančių valymo priemonių. Jos gali pažeisti paviršių ir nepataisomai sugadinti prietaisą.

- Variklio bloką **9** nuvalykite drėgna šluoste.
- Nedideliems nešvarumams pašalinti pripilkite į plakimo indą **4** drungno vandens (iki žymės MAX) irlašą ploviklio. Kaip aprašyta skyriuje **Valdymas**, įjunkite prietaisą maždaug 30 sekundžių. Paskui nusukite variklio bloką **9** ir išpilkite vandenį iš plakimo indo **4**.
- Kryžminį peilį **5** atsargiai nuvalykite šepetiu po tekančiu vandeniu. Užtikrinkite, kad vanduo netekėtų į variklio bloką **9** ir nenardinkite prietaiso į vandenį! Paverskite prietaisą taip, kad po vandens srove patektų tik kryžminis peilis **5** (žr. 2 pav.). Nešvarumus galėsite lengvai pašalinti, jei valysite iš karto po naudojimo.



2 pav.

- Ištraukite sandarinimo žiedą **2** iš dangtelio **1**. Prireikus tai padarykite buku, siauru daiktu. Sandarinimo žiedą **2** nuplaukite muiluotu vandeniu. Kai jis visiškai išdžius, įdėkite jį atgal.

- Nuplaukite plakimo indą **4** ir dangtelį **1** muiluotu vandeniu. Paskui nuplaukite švariu vandeniu, kad neliktų ploviklio likučių.

i Nurodymas.



Plakimo indą **4** ir dangtelį **1** galite plauti ir indaplovėje. Dalis stenkitės sudėti į viršutinį indaplovės krepšį ir patikrinkite, ar jos neprispaustos.

Laikymas

⚠ DĖMESIO! Niekada nedėkite laikyti išsikrovusio prietaiso. Ilgesnį laiką laikant išsikrovusį prietaisą, akumulatorius visam laikui gali būti sugadintas. Jei prietaisas laikomas ilgesnį laiką, reikia reguliariai patikrinti akumuliatoriaus įkrovos lygį. Tinkamiausias įkrovos lygis yra 50–80 %.

- Išvalytą prietaisą laikykite švarioje, nedulkėtoje, sausoje ir tiesioginių saulės spindulių neveikiamoje vietoje.
- Prieš surinkdami prietaisą palaukite, kol jis visiškai atvės.
- Uždėkite plakimo indą **4** ant variklio bloko **9** taip, kad kryžminis peilis **5** nebūtų laisvas.
- Kad akumulatorius tarnautų kuo ilgiau, nenaudojamą akumuliatorių reguliariai įkraukite.

Trikčių šalinimas

Triktis	Priežastis	Sprendimas
Prietaisas neveikia.	Indikatorius 8 10 kartų sumirksi raudonai. Išsikrovė akumuliatorius.	Įkraukite akumuliatorių.
	Indikatorius 8 5 kartų sumirksi raudonai. Ne iki galo užsuktas plakimo indas 4 .	Tinkamai užsukite plakimo indą 4 .
	Prietaisas perkaito.	Palaukite 30 minučių, kol variklis atvės.
	Prietaisas sugedo.	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
Padėdamas suktis kryžminis peilis 5 užstringa.	Per dideli gabalai arba per mažai skysčio.	Supjaustykite vaisius mažesniais gabalėliais. Įpilkite skysčių iki MAX žymės.
Smulkinimo procedūra nutraukiama.	Indikatorius 8 sumirksi 5 kartus baltai ir 5 kartus raudonai – įdėta per daug maisto produktų arba jie per kieti. Užstrigęs kryžminis peilis 5 .	Dėkite tik minkštesnius maisto produktus ir mažesniais gabalėliais. Išjunkite prietaisą ir išimkite produktų perteklių. Nedėkite daugiau nei iki žymės MAX.
Pro dangtelį 1 bėga skystis.	Tinkamai neįdėtas sandarinimo žiedas 2 .	Tinkamai įdėkite sandarinimo žiedą 2 .

Jei negalite išspręsti problemos pirmiau nurodytais veiksmais, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą (žr. skyrių **Klientų aptarnavimas**).

Atsarginių dalių užsakymas

Atsarginių šio gaminio dalių visada galite patogiai užsisakyti internetu adresu www.kompernass.com.



Savo išmaniuoju telefonu ar planšetiniu kompiuteriu nuskaitykite QR kodą. Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į mūsų svetainę, kurioje galėsite peržiūrėti mūsų turimas atsargines dalis ir jų užsisakyti.

i Nurodymas.

Jei internetu jums užsisakyti neparanku, telefonu arba el. paštu galite kreiptis į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą.

Užsisakydami visada nurodykite ir gaminio numerį (IAN) **466023_2404**.

Atminkite, kad ne visose šalyse, į kurias tiekiamas gaminy, atsarginių dalių galima užsisakyti internetu.

Šalinimas

Prietaiso šalinimas



Greta esantis perbrauktos ratukinės šiukšlių dėžės ženklas reiškia, kad šiam gaminiui taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/EU.

Šioje direktyvoje nurodoma, kad pasibaigus naudojimo laikotarpiui, šio prietaiso negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, o būtina pristatyti į tam skirtas surinkimo vietas, perdirbimo centrus arba atliekų šalinimo įmones.

Jums šalinimas yra nemokamas.

Saugokite aplinką ir tinkamai išmeskite prietaisą.

Jei nenaudojamame prietaise yra asmens duomenų, prieš grąžindami Jūs patys privalote juos pašalinti.

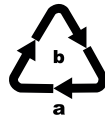


Kaip pašalinti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Pakuotės šalinimas



Pakuotės medžiagos parinktos atsižvelgiant į aplinkos apsaugos ir techninius utilizavimo aspektus, todėl jos yra perdirbamos. Nereikalingas pakuotės medžiagos išmeskite laikydamiesi regione galiojančių teisės aktų.



Pakuotę išmeskite tausodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklinių ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais

trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.

Priedas

Techniniai duomenys

Įėjimo įtampa	5 V ===
Įėjimo srovė	maks. 1 A
Vardinė galia	67 W
Įtaisytais akumuliatorius (ličio jonų)	2000 mAh/ 3,7 V === / 7,4 Wh
Apsaugos klasė	III / <III>
Plakimo indas ④	
Talpa	435 ml
Naudingoji talpa	300 l iki MAX žymės



Visos su maisto produktais besiliečiančios šio prietaiso dalys yra tinkamos sąlyčiui su maistu.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisysime, pakeisime arba grąžinsime sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutačius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisus kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylandėms dalims, priskiriamoms prie susidėvėjęs dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 466023_2404.
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinytų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 466023_2404 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

Priežiūra

LT Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas:
kompernass@lidl.lt

IAN 466023_2404

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Sisukord

Sissejuhatus	58
Sihipärane kasutamine	58
Viited kaubamärkidele	58
Kasutatud hoiatusjuhised ja sümbolid	58
Ohutusjuhised	59
Tarnekomplekt	62
Seadme kirjeldus	62
Enne esimest kasutamist	62
Integreeritud aku laadimine	62
Lisandite ettevalmistamine	63
Käsitsemine	63
Puhastamine	65
Hoiustamine	65
Vigade kõrvaldamine	66
Varuosade tellimine	67
Jäätmekäitlus	67
Seadme jäätmekäitlus	67
Pakendi jäätmekäitlus	67
Lisa	67
Tehnilised andmed	67
Kompernaß Handels GmbH garantii	68
Teenindus	69
Importija	69

Sissejuhatus

Palju õnne uue seadme ostu puhul. Te otsustasite sellega kvaliteetse toote kasuks.



Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitsus- ja ohutusjuhiste. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Hoidke kasutusjuhendit alati käsiraamatuna toote läheduses. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

Sihipärane kasutamine

Seda seadet kasutatakse ainult puuviljade peenestamiseks koos vedelikuga smuutide valmistamiseks. See seade on ette nähtud kasutamiseks ainult kodumajapidamistes. Ärge kasutage seda töenduslikult.

Viited kaubamärkidele



USB® on USB Implementers Forum, Inc. registreeritud kaubamärk. Kõik muud nimed ja tooted võivad olla nende vastavate omanike kaubamärgid või registreeritud kaubamärgid.

Kasutatud hoiatusjuhised ja sümbolid

Käesolevas kasutusjuhendis, pakendis ja seadmel kasutatakse järgmisi hoiatusjuhiseid ja sümboleid (kui see on asjakohane):

	OHT! Selle sümboli ja märgusõnaga „OHT“ tähistatud hoiatusjuhised viitab vahetult ohtlikule olukorrale, mille eiramine põhjustab surma või raske vigastuse.
	HOIATUS! Selle sümboli ja märgusõnaga „HOIATUS“ tähistatud hoiatusjuhised viitab võimalikule ohtlikule olukorrale, mille eiramine võib põhjustada surma või raske vigastuse.
	ETTEVAATUST! Selle sümboli ja märgusõnaga „ETTEVAATUST“ tähistatud hoiatusjuhised viitab võimalikule ohtlikule olukorrale, mille eiramine võib põhjustada kerge või mõõduka vigastuse.
	TÄHELEPANU! Selle sümboli ja märgusõnaga „TÄHELEPANU“ tähistatud hoiatusjuhised viitab võimalikule olukorrale, mille eiramine võib põhjustada materiaalse kahju.
	Juhis: Juhis tähistab lisateavet, mis lihtsustab seadme käsitsemist.
	Järgige kasutusjuhendit
	Alalisvool/-pinge
	Äravõetav toiteplokk
	Kaitseklass III (kaitse väikepingega)
	Kõik selle seadme osad, mis puutuvad kokku toiduainetega, on sobivad toiduainetega kasutamiseks.
	Sobiv nõudepesumasinas puhastamiseks
	Seadme käivitamiseks vajutage kaks korda Sees-/Väljas-surulüliti 7 .

Ohutusjuhised

OHT!

- Ühendage USB-võrguadapter ainult eeskirjadekohaselt paigaldatud ja maandatud pistikupessa. Võrgupinge peab ühtima USB-võrguadapteri tüübisildil toodud andmetega.
- Jälgige, et laadimiskaabel ei muutu märjaks või niiskeks. Paigutage laadimiskaabel nii, et seda ei saa kinni kiiluda või kahjustada.
- Hoidke seade ja laadimiskaabel kuumadest pindadest eemal.
- Lülitage seade pärast iga kasutamist ja enne puhastamist välja.
- Ärge tehke seadmel remonditöid. Igasugused remondid peab teostama klienditeenindus või kvalifitseeritud spetsialist.
- Ärge kasutage seadet, kui laadimiskaabel või tarvikud on defektsed, kui seade ei tööta laitmatult või pärast seda, kui seade on maha kukkunud. Laske seadet kvalifitseeritud spetsialistil kontrollida ja vajadusel remontida.
- Te ei tohi mootoriplokki mitte mingil juhul asetada vette või teistesse vedelikesse.

HOIATUS!

- Seade tuleb enne kokkupanemist, lahtivõtmist või puhastamist alati USB-vooluvarustusest lahutada.
- Lapsed ei tohi seda seadet kasutada. Hoidke seadet ja selle ühenduskaablit lastele kättesaamatus kohas.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Hoidke seadet ja tarvikuid lastele kättesaamatus kohas.
- Seda seadet tohivad kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud, või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja/või teadmisi juhul, kui on tagatud nende isikute järelevalve või neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on sellest tulenevatest ohtudest aru saanud.

- Kasutage ainult selle seadme juurde kuuluvaid originaaltarvikuid. Teiste tootjate tarvikud ei pruugi olla selle jaoks sobivad ja tekitavad ohte!
- Ettevaatust: Ristnuga on väga terav! Toimige seetõttu puhastamisel ettevaatlikult.
- Ettevaatust: Ristnuga on väga terav! Toimige seetõttu mikserdusnõu eemaldamisel ettevaatlikult.
- Ettevaatust: Ristnuga on väga terav! Jätke mikserdusnõu laadimistoimingu ajal peale.
- Ärge kasutage seadet muul eesmärgil, kui selles kasutusjuhendis kirjeldatud. Vastasel juhul esineb vigastusoht!
- Vahetage tarvikuid ainult seisatud ajami ja väljalülitatud seadme korral! Seade võib töötada pärast väljalülitamist veel lühikest aega edasi!

⚠ HOIATUS! AKUDE OHUTUSJUHISED!

- Toode on varustatud liitiumioonakuga või see on lisatud tootele.
- See seade sisaldab akut, mida ei saa vahetada.
- Seadmel on integreeritud liitiumioonaku. Vale käsitlemine võib tekitada tulekahju, plahvatusi, ohtlike ainete lekkimist või teisi ohuolukordi!
- Seadet ei tohi visata lahtisse tulle.
- Ärge avage akut ja ärge lühistage seda. Selle tõttu võib aku üle kuumeneda ja lõhkeda. Esineb tuleoht!
- Ärge jätke seadet laadimisel mitte kunagi järelevalveta.

❗ TÄHELEPANU!

- USB-võrguadapteri kasutamisel peab kasutatav pistikupesa olema alati kergesti ligipääsetav, et ohuolukorras saaks USB-võrguadapteri kiiresti pistikupesast eemaldada. Järgige ka USB-võrguadapteri kasutusjuhendit.
- Kasutage seadme laadimiseks ainult tarnekomplekti kuuluvat laadimiskaablit.
- Hoidke seade soojusallikatest (küttekeha, ahi vms) eemal ja ärge jätke seda suurte temperatuurikõikumiste kätte.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks agressiivseid puhastusvahendeid või lahusteid. Need võiksid pealispinda kahjustada.
- Ärge mitte kunagi pange seadmesse kõvasid lisandeid nagu jääkuubikuid, pähkleid, varsi, suuri teri või seemneid!
- Ärge mitte kunagi pange seadmesse kuumi lisandeid!
- Ärge kasutage seadet mitte kunagi ilma mikserdatavate lisandite või vedelikuta.
- Ärge mitte kunagi ladustage seadet tühjenenud olekus. Pikem tühjenenud olekus ladustamine võib tekitada akule püsivaid kahjustusi. Seadme pikemaks ajaks ladustamisel tuleb aku laetustaset regulaarselt kontrollida. Optimaalne laetustase on vahemikus 50-80%.

Tarnekomplekt

Tarnekomplekt koosneb järgmistest komponentidest:

- Kaasaskantav smuutivalmistaja
- Kaas
- USB-laadimiskaabel (USB tüüp A - USB tüüp C)
- Kasutusjuhend

⚠ HOIATUS! Lapsed ei tohi pakkematerjale kasutada mängimiseks. Esineb lämbumisoht.

❗ Juhis: Kontrollige tarnekomplekti komplektust ja nähtavate kahjustuste puudumist. Kui tarnekomplekt ei ole täielik, või kui tuvastate puudulikust pakendamisest või transpordist põhjustatud kahjustusi, pöörduge teeninduse poole (vt peatükk **Teenindus**).

Seadme kirjeldus

(joonis vt lahtipööratav leht)

- 1 Kaas
- 2 Tihendusrõngas
- 3 USB-laadimiskaabel (USB tüüp A - USB tüüp C)
- 4 Mikserdusnõu (kasutatakse ka joogitopsina)
- 5 Ristnuga
- 6 USB-C liitmik
- 7 Sees-/Väljas-surulüliti
- 8 Märgulamp (surulülitisse integreeritud)
- 9 Mootoriplokk

Enne esimest kasutamist

- 1) Laadige akut nii, nagu peatükis **Integreeritud aku laadimine** kirjeldatud.
- 2) Puhastage kõik osad nagu peatükis **Puhastamine** kirjeldatud. Veenduge, et kõik osad on täielikult kuivanud.

Seade on nüüd kasutusvalmis.

Integreeritud aku laadimine

⚠ OHT! Elektrilöögist tulenev eluohut! Laadige seadet ainult kuivades siseruumides ja mitte vee otseses läheduses, nt veega täidetud valamu kõrval või kohal.

⚠ ETTEVAATUST! Ristnuga **5** on väga terav! Toimige aku laadimisel seetõttu ettevaatlikult ja veenduge, et mikserdusnõu **4** on peale keeratud.

❗ Juhis: Enne seadme kasutamist tuleb integreeritud aku täielikult täis laadida.

USB-laadimiskaablit **3** ja USB-C liitmikku **6** kasutatakse ainult sisemise aku laadimiseks. Need ei ole andmesideks sobivad.

Kasutage seadme laadimiseks ainult II kaitseklassi kuuluvat USB-võrguadapterit, mida on lubatud majapidamisseadmetega kasutada ja mille väljundpinge on 5 V === ja väljundvool maksimaalselt 1 A.

Kasutage integreeritud aku laadimiseks ainult tarnekomplekti kuuluvat USB-laadimiskaablit **3**. Pärast laadimistoimingu lõppu eemaldage USB-laadimiskaabel **3** seadmelt.

Laadimistoimingu ajal ei saa seadet kasutada.

Ärge laadige seadet vahetult pärast kasutamist. Laske seadmel enne laadimist umbes 3–5 minutit jahtuda.

- 1) Veenduge, et mikserdusnõu **4** on tugevasti kinnitatud ja seade on välja lülitatud. Märgulamp **8** ei põle.
- 2) Avage USC-C-liitmiku **6** kaitsekork ja ühendage USB-laadimiskaabli **3** USB-C pistik seadme USB-C liitmikuga **6**.
- 3) Ühendage USB-laadimiskaabli **3** USB-A pistik sobiva võrguadapteriga.
- 4) Ühendage võrguadapter pistikupeassa.
- 5) Laetustaset näidatakse märgulambiga **8** järgmiselt:

Märgu-lamp ③	Laetustase
Vilgub 10 korda punaselt	Aku nõrk, laadige viivitamatult.
Põleb pidevalt punaselt	Akut laetakse.
Põleb pidevalt valgelt	Aku täielikult täis laetud.

- 6) Kui aku on täielikult laetud, tõmmake võrguadapter pistikupesast välja ja USB-laadimis-kaabel ③ seadmelt ära.
- 7) Sulgege seadme USB-C liitmik ⑥ uuesti kaitsekorgiga.

Lisandite ettevalmistamine

- Eemaldage puuviljadelt koored, nagu apelsinikoored või kiividelt kest, kõvad südamikuid ja kivid, nagu virsikutel.
 - Lõigake toiduained võimalikult väikesteks tükkideks (umbes 1–2 cm).
- ⓘ **TÄHELEPANU!** Seade ei sobi kõvade lisandite, nagu nt külmutatud puuviljade, päklikoorte või jääkuubikute töötlemiseks.

Käsitsemine

- ⓘ **Juhis:** Seade lülitub 50 sekundi pärast automaatselt välja. Enne uue tsükli käivitamist laske seadmel siis umbes 3–5 minutit jahtuda.

Smuuti on niinimetatud „jook tervetest puuviljadest“. Smuutide jaoks töödeldakse terveid puuvilju, välja arvatud kest ja seemned. Nii tekib kreemjas konsistents. Oma maitse järgi valmistamisel ei ole võimalused piiratud: Nii võib smuutides kasutada ka jogurtit, piima ja piima aineid või mahlu.

Eelseadistatud on töötlemisaeg 50 sekundit töötlemise kohta. Kui lisandid on juba eelnevalt soovikohaselt peenestatud, siis peatage tsükkel vajutades Sees-/Väljas-surulülitit ⑦.

Seadme optimaalse talitluse tagamiseks ärge lisage rohkem lisandeid kui kuni MAX-märgini mikserdusnõul ④. Jälgige orienteeruvaid väärtusi tahkete toiduainete ja vedelike segamisvahekorra tabelis:

Lisandid	Segamisvahe- kord tahke : vedel
Banaan, piim	100 g: 150 ml
Mustikad, maa-sikad, jogurt ^{1,2}	100 g: 150 ml
Õun, apelsinimahl	50 g: 150 ml
Vaarikad, banaan, õunamahl ²	120 g: 120 ml

¹ Jogurti kasutamise lisage siis esmalt tahked toiduained. Võimalusel ärge kasutage paksu jogurtit või hõõruge see vajadusel eelnevalt kreemjaks.

² Erinevad tahked toiduained annavad kokku vastava toodud koguse segamisvahekorras.

- ⓘ **Juhis:** Töötlemisaeg võib olenevalt puuviljade kvaliteedist ja küpsusastmest või lisandite konsistentsist varieeruda.

⚠ **ETTEVAATUST!** Ristnuga ⑤ on väga terav! Toimige seetõttu mikserdusnõu ④ eemaldamisel ja paigaldamisel ettevaatlikult. Kui ristnuga ⑤ on seiskunud, tõmmake esmalt mootoriplokk ⑨ välja.

- 1) Lisage ettevalmistatud lisandid mikserdusnõusse ④, esmalt vedelad lisandid ja siis puuviljad.

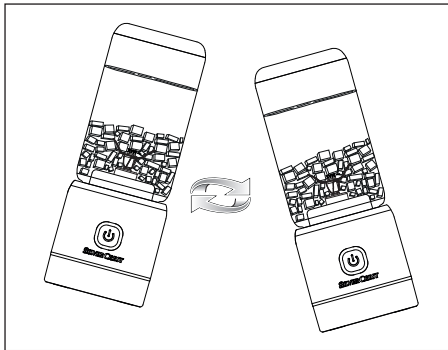
- ⓘ **Juhis:** Ärge mitte kunagi lisage mikserdusnõusse ④ rohkem lisandeid kui kuni MAX-märgini! Seade ei suuda lisandeid siis enam õigesti segada.

- 2) Keerake mootoriplokk ⑨ nii ümber, et ristnuga ⑤ on suunatud allapoole. Asetage mootoriplokk ⑨ mikserdusnõule ④ ja keerake päripäeva kinni.

① **Juhis:** Turvamehhanism tagab, et seade saab töötada ainult korrektselt pealekeeratud mikserdusnõuga ④. Kui märgulamp ⑧ vilgub 5 korda punaselt, tähendab see seda, et mikserdusnõu ④ ei ole korrektselt peale keeratud. Mikserdusnõu ④ on kinnitatud õigesti, kui märgulamp ⑧ vilgub 5 korda valgelt.

- 3) Seadme käivitamiseks vajutage kaks korda Sees-/Väljas-surulülitit ⑦. Hoidke seadet sealjuures tugevasti käes. Seade hakkab tööle, märgulamp ⑧ põleb valgelt.

- 4) Lisandite paremaks jaotumiseks võite seadet toiduainete peenestamise ajal liigutada. Selleks hoidke seadet tugevasti käes ja tehke sellega pööravaid edasi ja tagasi liigutusi (vt joonis 1). Jälgige, et mikserdusnõu ④ ei tule mootoriploki ⑨ küljest lahti.



Joonis 1

① **Juhis:** Kui ristnuga ⑤ on blokeerunud, põleb märgulamp ⑧ vaheldumisi 5 korda punaselt ja 5 korda valgelt. Vabastage kinni jäänud osa ettevaatlikult nt kahvlit kasutades ja käivitage siis uus tsükkel. Märgulamp ⑧ põleb jälle valgelt.

- 5) 50 sekundi pärast on tsükkel lõppenud ja seade lülitub automaatselt välja. Selleks et mootor saaks jahtuda, oodake enne uue tsükli käivitamist 3–5 minutit.
- 6) Kui soovite peenestustoimingu enneaegselt katkestada, vajutage 1 kord Sees-/Väljas-surulülitit ⑦. Seade lõpetab koheselt töötamise.
- 7) Kui peenestustoiming on lõppenud, siis hoidke seadet nii, et mikserdusnõu ④ ava on suunatud ülespoole ja ristnuga ⑤ mootoriploki ⑨ allapoole. Keerake mootoriplokk ⑨ ära, selleks keerake seda vastupäeva.
- 8) Mikserdusnõud ④ võite kasutada ka joogitopsina. Transpordiks või külmikus hoidmiseks kasutage tarnekomplekti kuuluvat kaant ①.
- ① **Juhis:** Tarvitage jook võimalikult kiiresti pärast valmistamist. Ärge hoidke värsket valmistatud smuutit kauem kui 6 tundi, sest peenestatud lisandid võivad kiiresti rikkuda.
- 9) Puhastage seade vahetult pärast kasutamist nagu peatükis **Puhastamine** kirjeldatud.

Puhastamine

⚠ **OHT!** Elektrilöögist tulenev eluohut!

Ärge puhastage seadet laadimise ajal. Lülitage seade iga kord enne puhastamist välja. Veenduge, et puhastamisel ei tungi niiskust seadmesse.

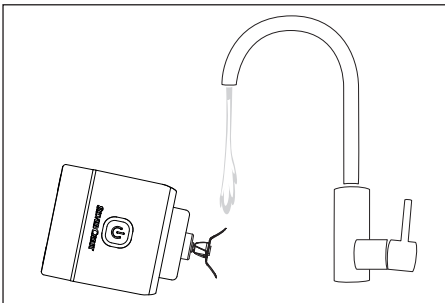
Ärge mitte kunagi asetage mootoriplokki ⑨ vette või teistesse vedelikesse.

Enne seadme puhastamise järel uuesti kasutamist peab seade olema täielikult kuiv!

⚠ **ETTEVAATUST!** Ristnuga ⑤ on väga terav! Toimige seetõttu puhastamisel ettevaatlikult.

! **TÄHELEPANU!** Ärge kasutage abrasiivseid või söövitavaid puhastusvahendeid. Need võivad reageerida pealispinnaga ja seadet jäädavalt kahjustada.

- Pühkige mootoriplokk ⑨ niiske lapiga üle.
- Kerge mustuse kõrvaldamiseks täitke mikserdusnõu ④ kuni MAX-märgini leige vee ja lisage tilk nõudepesuvahendit. Laske seadmel nagu peatükis **Käsitsemine** kirjeldatud, umbes 30 sekundit töötada. Keerake siis mootoriplokk ⑨ ära ja kallake pesuvesi mikserdusnõust ④ välja.
- Loputage ainult ristnuga ⑤ ettevaatlikult, vajadusel pesuharjaga, voolava vee all. Jälgige sealjuures, et mootoriplokile ⑨ ei voola vett ja ärge kastke seadet vette! Kallutage seadet nii, et ainult ristnuga ⑤ ulatub veejoa sisse (vt joonis 2). Kui teostate puhastamise vahetult pärast kasutamist, siis saab mustuse kergemini eemaldada.



Joonis 2

- Tõmmake tihendusrõngas ② kaanest ① välja. Vajadusel kasutage abivahendina nööri kitsast eset. Puhastage tihendusrõngast ② pesuveega. Paigaldage tihendusrõngas uuesti, kui see on täielikult kuivanud.

- Puhastage mikserdusnõud ④ ja kaant ① pesuvees. Loputage need seejärel puhta veega üle, nii et nende küljes ei ole enam pesuvaine jääke.

① **Juhis:**



Mikserdusnõud ④ ja kaant ① võib puhastada ka nõudepesumasinas.

Asetage need osad võimalusel

nõudepesumasina ülemisse korvi ja jälgige, et ühtki osa ei kiiluta kinni.

Hoiustamine

- ! **TÄHELEPANU!** Ärge mitte kunagi ladustage seadet tühjenenud olekus. Pikem tühjenenud olekus ladustamine võib tekitada akule püsivaid kahjustusi. Seadme pikemaks ajaks ladustamisel tuleb aku laetustaset regulaarselt kontrollida. Optimaalne laetustase on vahemikus 50-80%.

- Hoidke puhastatud seadet puhtas, tolmuvas ja kuivas ilma otsese päikese kiirguseta kohas.
- Laske seadmel enne kokkupanekut täielikult kuivada.
- Asetage mikserdusnõu ④ mootoriplokile ⑨, nii et ristnuga ⑤ ei oleks ligipääsetav.
- Aku pika kasutusea tagamiseks laadige akut pikemalet kasutamisel regulaarsete ajavahemike järel.

Vigade kõrvaldamine

Viga	Põhjus	Lahendus
Seade ei tööta.	Märgulamp 8 vilgub 10 x punaselt. Aku on tühi.	Laadige aku täis.
	Märgulamp 8 vilgub 5 x punaselt. Mikserdusnõu 4 ei ole korrektselt peale keeratud.	Keerake mikserdusnõu 4 õigesti peale.
	Seade on ülekuumenenud.	Laske mootoril 30 minutit jahtuda.
	Seade on defektne.	Pöörduge teeninduse poole.
Ristnuga 5 jääb käivitamisel kinni.	Liiga suured tükid või liiga vähe vedelikku.	Lõigake puuviljad väiksemateks tükkideks. Lisage vedelikku kuni MAX-märgini juurde.
Peenestustoiming katkestatakse.	Märgulamp 8 vilgub 5 korda valgelt ja 5 korda punaselt: lisati liiga palju või liiga kõvasid lisandeid. Ristnuga 5 on blokeerunud.	Lisage ainult pehmeid lisandeid väikes- te tükkidena. Lülitage seade välja ja eemaldage liig- sed lisandid. Ärge ületage MAX-märki.
Kaanest 1 väljub vedelikku.	Tihendusrõngas 2 ei ole korrekt- selt paigaldatud.	Paigaldage tihendusrõngas 2 õigesti.

Kui te ei suuda eelnevalt nimetatud toimingutega probleemi lahendada, pöörduge palun teeninduse poole (vt peatükk **Teenindus**).

Varuosade tellimine

Varuosi sellele tootele saate alati mugavalt järeltellida internetist aadressil **www.kompernass.com**.



Skannige oma nutitelefoni/tahvelarvutiga QR-kood. Selle QR-koodiga liigute otse meie veebilehele ning saate vaadata ja tellida saadaolevaid varuosi.

! Juhis:

Kui teil peaks veebitellimusega olema probleeme, võite meie teeninduskeskuse poole pöörduda ka telefoni või e-posti teel.

Esitage koos oma tellimusega alati toote number (IAN) **466023_2404**.

Palun arvestage, et varuosade veebitellimused ei ole kõikides tarneriikides võimalikud.

Jäätmekäitlus

Seadme jäätmekäitlus



Kõrvalolev ratastega prügikonteineri läbikriipsutatud sümbol näitab, et selle seadme kohta kehtib direktiiv 2012/19/EU. See direktiiv

sätetab, et kasutusaja lõppedes ei tohi seda seadet käidelda tavalise olmeprügi hulgas, vaid see tuleb anda spetsiaalsetesse kogumiskohtadesse, taaskasutuskeskustesse või jäätmekäitlusettevõttesse.

See jäätmekäitlus on teile tasuta. Säastke keskkonda ja käideldge nõuetekohaselt.

Kui teie seade sisaldab isikuandmeid, vastutate ise nende kustutamise eest enne kasutatud seadme tagasiandmist.



Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

Pakendi jäätmekäitlus



Pakkematerjalid on jäätmekäitlust silmas pidades valitud keskkonnasõbralikud ning seetõttu taaskasutatavad. Käideldge enam mittevajalik pakkematerjal kohalike kehtivate eeskirjade kohaselt.



Käideldge pakend keskkonnasõbralikult. Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käideldge need sorteeritult. Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus: 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.

Lisa

Tehnilised andmed

Seade	
Sisendpinge	5 V ===
Sisendvool	max 1 A
Nimivõimsus	67 W
Integreeritud aku (liitiumioon)	2000 mAh / 3,7 V === / 7,4 Wh
Kaitseklass	III / <III>
Mikserdusnõu 4	
Mahutavus	435 ml
Kasulik maht	300 ml kuni MAX-märgini



Kõik selle seadme osad, mis puutuvad kokku toiduainetega, sobivad toiduainetega kasutamiseks.

Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja osatudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmumise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote.

Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülitiitel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Toote asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevaid juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN) 466023_2404, mis tõendab teie ostu.
- Toote numbri leiате toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnes.



Aadressilt www.lidl-service.com saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja paigaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidli teeninduse lehele (www.lidl-service.com) ning saate toote numbri (IAN) 466023_2404 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

Teenindus

EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-post: kompernass@lidl.ee

IAN 466023_2404

Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompernass.com

Satura rādītājs

Ievads	72
Noteikumiem atbilstīgs lietojums	72
Norādes par prečzīmēm	72
Izmantotās brīdinājuma norādes un simboli	72
Drošības norādījumi	73
Piegādes komplekts	76
Ierīces apraksts	76
Pirms pirmās lietošanas reizes	76
Iebūvētā akumulatora uzlāde	76
Sastāvdaļu sagatavošana	77
Lietošana	77
Tīrīšana	78
Uzglabāšana	79
Kļūmju novēršana	80
Rezerves daļu pasūtīšana	81
Utilizācija	81
Ierīces likvidēšana	81
Iepakojuma utilizēšana	81
Pielikums	81
Tehniskie parametri	81
Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija	82
Serviss	83
Importētājs	83

Ievads

Apsveicam ar jaunas ierīces iegādi! Ar šo pirkumu jūs savā īpašumā iegūstat augstvērtīgu izstrādājumu.



Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgus norādījumus par drošību, izstrādājuma lietošanu un likvidēšanu. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Lietojiet izstrādājumu tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un norādītajām izmantošanas sfērām. Glabājiet lietošanas instrukciju izstrādājuma tuvumā turpmākām uzziņām. Nododot izstrādājumu lietošanā citiem, dodiet līdzī ar visu izstrādājuma dokumentāciju.

Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Šī ierīce ir paredzēta tikai augļu sasmalcināšanai kopā ar šķidrumu, lai pagatavotu smūtiņus.

Šī ierīce ir paredzēta vienīgi lietošanai privātās mājāsaimniecībās. Neizmantojiet ierīci komerciāliem mērķiem.

Norādes par prečzīmēm



USB® ir USB Implementers Forum, Inc. reģistrēta prečzīme. Visi pārējie nosaukumi un izstrādājumi var būt to attiecīgo īpašnieku prečzīmes vai reģistrētas prečzīmes.

Izmantotās brīdinājuma norādes un simboli

Šajā lietošanas instrukcijā, uz iepakojuma un uz ierīces tiek izmantotas tālāk norādītās brīdinājuma norādes un simboli (ja attiecināms).

	BĪSTAMI! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „BĪSTAMI” apzīmē tūlītēju apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, iestāsies nāve vai tiks gūti smagas pakāpes miesas bojājumi.
	BRĪDINĀJUMS! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „BRĪDINĀJUMS” apzīmē iespējamu apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, var iestāties nāve vai tikt gūti smagas pakāpes miesas bojājumi.
	IEVĒROT PIESARDZĪBU! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „IEVĒROT PIESARDZĪBU” apzīmē iespējamu apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, var tikt gūti nenozīmīgi vai vidējas pakāpes miesas bojājumi.
	UZMANĪBU! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „UZMANĪBU” apzīmē iespējamu situāciju, kuru nenovēršot, var tikt nodarīts materiālais kaitējums.
	Norāde. Norāde apzīmē papildu informāciju, kas atvieglo darbu ar ierīci.
	Ievērot lietošanas instrukciju
	Līdzstrāva/līdzspriegums
	Noņemams barošanas bloks
	III aizsardzības klase (aizsardzība ar mazspriegumu)
	Visas saskarei ar pārtikas produktiem paredzētās ierīces daļas ir pārtikas produktiem nekaitīgas.
	Piemērota mazgāšanai trauku mazgājamajā mašīnā
	Divreiz nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas spiežampogu 7 , lai ieslēgtu ierīci.

Drošības norādījumi

⚠ BĪSTAMI!

- ▶ Pievienojiet USB tīkla adapteri tikai pie atbilstoši noteikumiem uzstādītas un iezemētas tīkla kontaktligzdas. Tīkla spriegumam jāatbilst USB tīkla adaptera datu plāksnītē norādītajiem parametriem.
- ▶ Raugieties, lai lādēšanas kabelis nekļūtu slapjš vai mitrs. Izvietojiet kabeli tā, lai tas netiktu iespiests vai bojāts.
- ▶ Nodrošiniet, lai ierīce un lādēšanas kabelis atrastos drošā attālumā no karstām virsmām.
- ▶ Pēc katras lietošanas reizes un pirms tīrīšanas izslēdziet ierīci.
- ▶ Neveiciet ierīcei nekādus remontdarbus. Visi remontdarbi ir jāveic klientu apkalpošanas dienestam vai kvalificētiem speciālistiem.
- ▶ Nelietojiet ierīci ar bojātu lādēšanas kabeli vai piederumu, kā arī tad, ja ierīce darbojas ar traucējumiem vai ir nokritusi zemē. Nododiet ierīci pārbaudei pie kvalificēta speciālista, vajadzības gadījumā lūdzot to salabot.
- ▶ Motora bloku nekādā gadījumā nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citos šķidrumos.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Pirms salikšanas, izjaukšanas vai tīrīšanas ierīce vienmēr jāatvieno no USB strāvapgādes.
- ▶ Ierīci nedrīkst lietot bērni. Ierīce un pieslēguma vads ir jāsargā no bērniem.
- ▶ Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- ▶ Uzglabājiet ierīci un piederumus bērniem nepieejamā vietā.

- Šo ierīci drīkst lietot personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai mentālajām spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un/vai zināšanas, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā un ir tikušas instruētas par drošu ierīces lietošanu, un saprot ar to saistītos iespējamos apdraudējumus.
- Izmantojiet vienīgi šai ierīcei paredzētos oriģinālos piederumus. Iespējams, ka citu ražotāju piederumi šai ierīcei nav piemēroti un radīs apdraudējumu!
- Uzmanību! Krustveida nazis ir ļoti ass! Tāpēc rīkojieties ļoti uzmanīgi, tīrot ierīci.
- Uzmanību! Krustveida nazis ir ļoti ass! Tāpēc, noņemot blendēšanas krūzi, rīkojieties uzmanīgi.
- Uzmanību! Krustveida nazis ir ļoti ass! Uzlādes laikā atstājiet blendēšanas krūzi uzliktu uz ierīces apakšējās daļas.
- Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav minēti šajā lietošanas instrukcijā. Pretējā gadījumā pastāv savainošanās risks!
- Nomainiet piederumus tikai tad, kad ierīces piedziņa nedarbojas un ierīce ir izslēgta! Pēc izslēgšanas ierīce vēl īsu brīdi var turpināt darboties!

⚠ BRĪDINĀJUMS! DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI ATTIECĪBĀ UZ AKUMULATORIEM!

- Izstrādājums ir aprīkots ar litija jonu akumulatoru, vai arī tas ietilpst izstrādājuma komplektā.
- Šajā ierīcē atrodas akumulators, kuru nevar nomainīt.
- Ierīcē ir iebūvēts litija jonu akumulators. Nepareiza apiešanās ar to var izraisīt aizdegšanos, eksploziju, bīstamu vielu iztecēšanu vai citas bīstamas situācijas!
- Ierīci nedrīkst mest ugunī.

- Neatveriet akumulatoru un neradiet tajā īsslēgumu. Tā rezultātā akumulators var pārkarst un eksplodēt. Pastāv aizdegšanās risks!
- Nekad neatstājiel ierīci lādējamies bez uzraudzības.

! IEVĒRĪBAI!

- Lietojot USB tīkla adapteri, izmantotajai kontaktligzdai vienmēr jāatrodas viegli pieejamā vietā, lai bīstamas situācijas gadījumā USB tīkla adapteri varētu ātri atvienot no kontaktligzdas. Nemiet vērā arī USB tīkla adaptera lietošanas instrukciju.
- Lai uzlādētu ierīci, izmantojiet tikai komplektā iekļauto lādēšanas kabeli.
- Turiet ierīci drošā attālumā no siltuma avotiem (radiatori, krāsnīm u. tml.) un nepakļaujiet to krasu temperatūras svārstību iedarbībai.
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet agresīvas iedarbības tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus. Tie var sabojāt virsmu.
- Nekad neiepildiet ierīcē cietas konsistences sastāvdaļas, piemēram, ledus kubiņus, riekstus, kātus, lielāka izmēra sēklas vai kauliņus!
- Nekad neiepildiet ierīcē karstas pārtikas sastāvdaļas!
- Nekad neizmantojiet šo ierīci bez blendējamiem produktiem vai šķidruma.
- Nenovietojiet ierīci glabāšanā, ja tā ir izlādējusies. Ilgstoša izlādējusās ierīces uzglabāšana var izraisīt neatgriezeniskus akumulatora bojājumus. Ja akumulatoru paredzēts uzglabāt ilgāku laiku, regulāri jāpārbauda tā uzlādes līmenis. Optimālais uzlādes līmenis atbilst 50–80 %.

Piegādes komplekts

Piegādes komplektā ietilpst:

- blenderis „to go” smūtiņiem
- vāks
- USB lādēšanas kabelis (USB A tips uz USB C tipu)
- lietošanas instrukcija

⚠ BRĪDINĀJUMS! Bērni nedrīkst rotaļāties ar iepakojuma materiāliem. Pastāv nosmakšanas risks.

① Norāde. Pārbaudiet, vai ir piegādāti visi ierīces komponenti un tiem nav redzamu bojājumu. Ja nav piegādāti visi ierīces komponenti vai tiem ir radušies bojājumi neizturīga iepakojuma dēļ vai bojājumi, kas radušies ierīces transportēšanas laikā, zvaniet uz servisa palīdzības tālruna numuru (skatiet nodaļu **Serviss**).

Ierīces apraksts

(Attēlus skatīt atlokāmajā lapā)

- 1) Vāks
- 2) Blīvgrudzens
- 3) USB lādēšanas kabelis (USB A tips uz USB C tipu)
- 4) Blendēšanas krūze (var izmantot arī kā dzeramo krūzi)
- 5) Krustveida nazis
- 6) USB-C pieslēgvietā
- 7) Ieslēgšanas/izslēgšanas spiežampoga
- 8) Indikācijas lampiņa (iebūvēta spiežampogā)
- 9) Motora bloks

Pirms pirmās lietošanas reizes

- 1) Veiciet akumulatora uzlādi tā, kā aprakstīts nodaļā **Iebūvētā akumulatora uzlāde**.
- 2) Notīriet visus komponentus, kā aprakstīts nodaļā **Tīrīšana**. Pārliedzinieties, vai visas daļas ir pilnībā nožuvušas.

Tagad ierīce ir gatavota lietošanai.

Iebūvētā akumulatora uzlāde

⚠ BĪSTAMI! Draudi dzīvībai, ko rada strāvas trieciens! Lādējiet ierīci tikai sausās iekštelpās, nelādējiet to ūdens tuvumā, piemēram, ar ūdeni piepildītas izlietnes tuvumā vai virs tās.

⚠ UZMANĪBU! Krustveida nazis **5** ir ļoti ass! Tāpēc rīkojieties uzmanīgi, uzlādējot akumulatoru, un pārliedzinieties, vai blendēšanas krūze **4** ir uzskrūvēta uz apakšējās daļas.

① Norāde. Pirms ierīces lietošanas iebūvētais akumulators ir pilnībā jāuzlādē.

USB lādēšanas kabelis **3** un USB-C pieslēgvietā **6** ir paredzēti iekšējā akumulatora uzlādei. Tie nav piemēroti datu pārsūtīšanai.

Ierīces uzlādei izmantojiet tikai II aizsardzības klases USB tīkla adapteri, kas ir apstiprināti izmantošanai ar mājāsaimniecības ierīcēm un kura izejas spriegums ir 5 V $\equiv$ un maks. izejas strāva ir 1 A.

Iebūvētā akumulatora uzlādei izmantojiet vienīgi klāt pievienoto USB lādēšanas kabeli **3**. Kad uzlāde ir pabeigta, atvienojiet USB lādēšanas kabeli **3** no ierīces.

Uzlādes laikā ierīci nedrīkst izmantot.

Nelādējiet ierīci uzreiz pēc lietošanas. Ļaujiet ierīcei aptuveni 3–5 minūtes atdzist, pirms to atkal uzlādējat.

- 1) Pārliedzinieties, vai blendēšanas krūze **4** ir cieši nostiprināta un ierīce ir izslēgta. Nespīd indikācijas lampiņa **8**.
- 2) Atveriet USB-C pieslēgvietas **6** aizsargvāciņu un savienojiet USB lādēšanas kabeļa **3** USB-C spraudni ar ierīces USB-C pieslēgvietu **6**.
- 3) Savienojiet USB lādēšanas kabeļa **3** USB-A spraudni ar piemērotu tīkla adapteri.
- 4) Iespraudiet tīkla adapteri tīkla kontaktligzdā.
- 5) Indikācijas lampiņa **8** signalizē par uzlādes līmeni, kā norādīts tālāk.

Indikācijas lampiņa ❸	Uzlādes līmenis
10 reizes iemirgojas sarkanā krāsā	Zems akumulatora uzlādes līmenis, nekavējoties uzlādēt akumulatoru.
Nepārtraukti spīd sarkanā krāsā	Notiek akumulatora uzlāde.
Nepārtraukti spīd baltā krāsā	Akumulators ir pilnībā uzlādēts.

- 6) Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, atvienojiet tīkla adapteri no kontaktligzdas un noņemiet USB lādēšanas kabeli ❸ no ierīces.
- 7) Atkal noslēdziet ierīces USB-C pieslēgvietu ❹ ar aizsargvāciņu.

Sastāvdaļu sagatavošana

■ Atdaliet no augļiem mizu, piemēram, no apelsīniem, vai plāno miziņu, piemēram, no kivi, kā arī izņemiet cietus kauliņus, piemēram, persikiem.

■ Sagrieziet pārtikas produktus pēc iespējas mazākos gabaliņos (apm. 1–2 cm).

❗ **IEVĒRĪBA!** Ierīce nav piemērota cietu sastāvdaļu, piemēram, sasaldētu augļu, riekstu, čaumalu vai ledus kubiņu, pārstrādei.

Lietošana

❗ **Norāde.** Pēc 50 sekundēm ierīce automātiski izslēdzas. Pēc tam ļaujiet ierīcei aptuveni 3–5 minūtes atdzist, pirms sākat nākamo blendēšanas ciklu.

Smūtijs ir dzēriens, ko pagatavo no visa augļa. Smūtiņu pagatavošanai izmanto veselus augļus, izņemot mizu un kauliņus. Šādi tiek iegūta krēmveida konsistence. Gatavojot smūtiņus, varat ļauties gandrīz neierobežotiem garšas eksperimentiem: smūtiņu pagatavošanai varat izmantot gan jogurtu, gan pienu un piena aizstājējproduktus, gan arī sulas.

Vienam blendēšanas ciklam pēc noklusējuma ir iestatīts 50 sekunžu ilgs apstrādes laiks. Ja sastāvdaļas atbilstoši jūsu vēlmēm ir sasmalcinātas jau ātrāk, apstrādes ciklu var apturēt, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas spiežampogu ⑦.

Lai ierīce darbotos optimāli, iepildot blendēšanas krūzē ④ sastāvdaļas, nekad nepārsniedziet atzīmi MAX. Nemiet vērā tabulā dotos orientējošos daudzumus, kur ir norādīta cietu pārtikas produktu un šķidrums blendēšanas attiecība:

Sastāvdaļas	Blendēšanas attiecība cietis : šķidrums
Banāns, piens	100 g : 150 ml
Zīlenes, zemenes, jogurts ^{1,2}	100 g : 150 ml
Ābols, apelsīnu sula	50 g : 150 ml
Avenes, banāns, ābolu sula ²	120 g : 120 ml

¹ Izmantojot jogurtu, vispirms iepildiet cietos pārtikas produktus. Ja iespējams, neiepildiet cietas konsistences jogurtu vai arī pirms tam samaisiet to līdz krēmīgai konsistencei.

² Pārtikas produkti ar atšķirīgu cietības pakāpi kopā ļauj iegūt pie maisīšanas attiecības norādīto daudzumu.

❗ **Norāde.** Atkarībā no augļu kvalitātes un gatavības pakāpes vai arī izmantoto sastāvdaļu konsistences pārstrādes laiks var atšķirties.

⚠ **UZMANĪBU!** Krustveida nazis ⑤ ir ļoti ass! Tāpēc, noņemot un uzliekot blendēšanas krūzi ④, rīkojieties uzmanīgi. Noņemiet motora bloku ⑨ tikai pēc tam, kad krustveida nazis ⑤ ir pilnībā apstājies.

1) Iepildiet sagatavotās sastāvdaļas blendēšanas krūzē ④, vispirms iepildot šķidrās sastāvdaļas un pēc tam augļus.

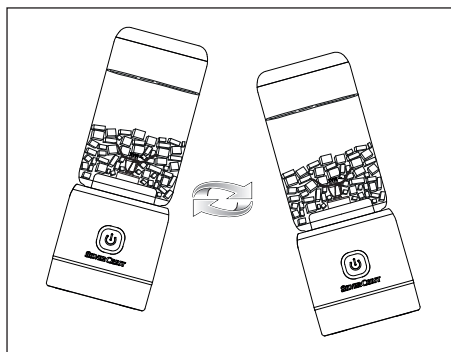
❗ **Norāde.** Iepildot blendēšanas krūzē ④ sastāvdaļas, nekad nepārsniedziet atzīmi MAX, kas redzama uz trauka! Tad ierīce vairs nespēs pareizi samaisīt sastāvdaļas!

- 2) Apgrīziet motora bloku **9** tā, lai krustveida nazis **5** būtu vērsts lejup. Uzlieciet motora bloku **9** uz blendēšanas krūzes **4** un cieši pieskrūvējiet to pulksteņrādītāju kustības virzienā.

i Norāde. Drošības mehānisms nodrošina to, ka ierīce darbojas tikai tad, kad blendēšanas krūze **4** ir uzskrūvēta pareizi. Ja indikācijas lampiņa **8** iemirgojas sarkanā krāsā 5 reizes, tas nozīmē, ka blendēšanas krūze **4** nav pareizi uzskrūvēta. Blendēšanas krūze **4** ir pareizi nostiprināta tad, ja indikācijas lampiņa **8** iemirgojas baltā krāsā 5 reizes.

- 3) Divas reizes nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas spiežampogu **7**, lai ierīci ieslēgtu. Šajā laikā stingri turiet ierīci rokās. Ierīce sāk darboties, indikācijas lampiņa **8** spīd baltā krāsā.

- 4) Lai sastāvdaļas labāk sajauktos, pārtikas produktu smalcināšanas laikā varat ierīci virzīt šurp un turp. Šai nolūkā turiet ierīci rokā un veiciet ar to šūpojošas kustības uz priekšu un atpakaļ (sk. 1. att.). Raugieties, lai blendēšanas krūze **4** neatvienotos no motora bloka **9**.



1. att.

i Norāde. Ja krustveida nazis **5** ir nobloķējies, indikācijas lampiņa **8** pārmaiņus mirgo 5 reizes sarkanā un 5 reizes baltā krāsā. Uzmanīgi atbrīvojiet iestrēgušos produktus, piemēram, ar dakšiņu, un pēc tam sāciet jaunu apstrādes ciklu. Indikācijas lampiņa **8** atkal spīd baltā krāsā.

- 5) Pēc 50 sekundēm ierīce ir izpildījusi vienu pilnu ciklu un automātiski izslēdzas. Uzgaidiet 3–5 minūtes, pirms sākat nākamo ciklu, lai motors var atdzist.

- 6) Ja vēlaties pārtraukt produktu smalcināšanu pirms laika, vienu reizi nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas spiežampogu **7**. Ierīce uzreiz pārtrauc darboties.

- 7) Kad sasmalcināšana ir pabeigta, turiet ierīci tā, lai blendēšanas krūzes **4** atvere būtu vērsta uz augšu, bet krustveida nazis **5** pie motora bloka **9** – uz leju. Noskrūvējiet motora bloku **9**, griežot to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.

- 8) Blendēšanas krūzi **4** var izmantot arī kā dzeramo krūzi. Pārvadāšanai vai uzglabāšanai ledusskapī izmantojiet klāt pievienoto vāku **1**.

i Norāde. Izdzeriet dzērienu pēc iespējas drīzāk pēc tā pagatavošanas. Neuzglabājiēt svaigi pagatavotu smūtiņu ilgāk par 6 stundām, jo sasmalcinātās sastāvdaļas var ātri sabojāties.

- 9) Pēc lietošanas izīriiet ierīci, kā aprakstīts nodaļā **Tīrīšana**.

Tīrīšana

⚠ BĪSTAMI! Strāvas trieciena radīti draudi dzīvībai!

Netīriiet ierīci, kamēr notiek tās uzlāde. Pirms katras tīrīšanas reizes izslēdziet ierīci. Gādājiēt, lai tīrīšanas laikā ierīcē neiekļūst mitrums. Nekad neiegremdējiēt motora bloku **9** ūdenī vai citos šķidrumos.

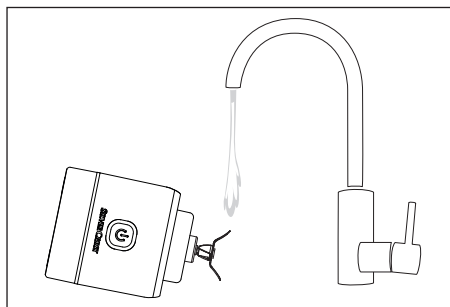
Kad pēc tīrīšanas atkal lietošiet ierīci, tai jābūt pilnīgi sausai!

⚠ UZMANĪBU! Krustveida nazis **5** ir ļoti ass! Tāpēc rīkojiēties ļoti uzmanīgi, tīrot ierīci.

⚠ UZMANĪBU! Nelietojiēt abrazīvus vai kodīgus tīrīšanas līdzekļus. Tie var apskādēt virsmu un neatgriezeniski sabojāt ierīci.

■ Noslaukiē motora bloku **9** ar mitru lupatiņu.

- Lai izmazgātu nelielus netīrumus, piepildiet blendēšanas krūzi **4** līdz atzīmei MAX ar remdenu ūdeni, pievienojot vienu pilieni trauku mazgājamā līdzekļa. Ļaujiet ierīcei aptuveni 30 sekundes darboties, kā aprakstīts nodaļā **Lietošana**. Pēc tam noskrūvējiet motora bloku **9** un izlejiet skalojamo ūdeni no blendēšanas krūzes **4**.
- Uzmanīgi zem tekoša ūdens nomazgājiet tikai krustveida nazi **5**, ja nepieciešams, izmantojot trauku mazgājamo birsti. Raugieties, lai uz motora bloka **9** netecētu ūdens, un neiegremdējiet ierīci ūdenī! Sasveriet ierīci tā, lai zem ūdens strūklā iesniegtos tikai krustveida nazis **5** (sk. 2. att.). Tīrot ierīci uzreiz pēc lietošanas, netīrumi atdalās vieglāk.



2. att.

- Izņemiet blīvgredzenu **2** no vāka **1**. Vajadzības gadījumā ņemiet palīgā trulu, šauru priekšmetu. Nomazgājiet blīvgredzenu **2** ar skalojamo ūdeni. Ievietojiet to atkal atpakaļ, kad tas ir pilnībā nožuvies.
- Nomazgājiet blendēšanas krūzi **4** un vāku **1** ar skalojamo ūdeni. Pēc tam izskalojiet ar tīru ūdeni, lai uz traukiem nepaliktu trauku mazgājamā līdzekļa paliekas.

i Norāde.



Blendēšanas krūzi **4** un vāku **1** var mazgāt arī trauku mazgājamā mašīnā. Ja iespējams, ievietojiet ierīces daļas trauku mazgājamās mašīnas augšējā grozā un raugieties, lai neviena no ierīces daļām netiktu iespiļēta.

Uzglabāšana

- ⚠ **IEVĒRĪBA!** Nekad nenovietojiet ierīci glabāšanā, ja tā ir izlādējusies. Ilgstoša izlādējušās ierīces uzglabāšana var izraisīt neatgriezeniskus akumulatora bojājumus. Ja akumulatoru paredzēts uzglabāt ilgāku laiku, regulāri jāpārbauda tā uzlādes līmenis. Optimālais uzlādes līmenis atbilst 50–80 %.
- Izmazgāto ierīci glabājiet tīrā, no putekļiem aizsargātā un sausā vietā, kas nav pakļauta tiešu saules staru iedarbībai.
- Ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist, pirms to saliekat.
- Uzlieciet blendēšanas krūzi **4** uz motora bloka **9** tā, lai krustveida nazis **5** vēl nebūtu atsegts.
- Ja ierīce ilgāku laiku netiek lietota, regulāri uzlādējiet to, lai nodrošinātu ilgu akumulatora kalpošanas laiku.

Kļūmju novēršana

Kļūda	Cēlonis	Risinājums
Ierīce nedarbojas.	Indikācijas lampiņa 8 iemirgojas sarkanā krāsā 10 reizes. Akumulators ir izlādējies.	Uzlādējiet akumulatoru.
	Indikācijas lampiņa 8 iemirgojas sarkanā krāsā 5 reizes. Blendēšanas krūze 4 nav pareizi uzskrūvēta.	Uzskrūvējiet blendēšanas krūzi 4 pareizi.
	Ierīce ir pārkaršusi.	Ļaujiet motoram apm. 30 minūtes atdzist.
	Ierīce ir bojāta.	Vērsieties servisā.
Krustveida nazis 5 ieslēgšanās laikā iesprūst.	Pārāk lieli augļu gabaliņi vai pārāk maz šķidruma.	Sagrieziet augļus mazākos gabaliņos. Uzpildiet šķidrumu līdz atzīmi MAX.
Sasmalcināšana tiek pārtraukta.	Indikācijas lampiņa 8 iemirgojas baltā krāsā 5 reizes un sarkanā krāsā 5 reizes: iepildīts pārāk daudz sastāvdaļu vai tās ir pārāk cietas. Krustveida nazis 5 ir nobloķējies.	Iepildiet tikai mīkstas konsistences sastāvdaļas, kas ir sagrieztas mazos gabaliņos. Izslēdziet ierīci un izņemiet pārāk lielos gabaliņos sagrieztās sastāvdaļas. Raugieties, lai netiktu pārsniegta atzīme MAX.
No vāka 1 izplūst šķidrums.	Blīvredzens 2 nav pareizi ievietots.	Ievietojiet blīvredzenu 2 pareizi.

Ja ar iepriekš minētajām darbībām problēmu neizdodas novērst, lūdzu, sazinieties ar servisu (skatiet nodaļu **Serviss**).

Rezerves daļu pasūtīšana

Šim izstrādājumam ieteikta vietnē

www.kompernass.com var ērti un pastāvīgi pasūtīt rezerves daļas.



Noskenējiet šo kvadrātko-
du ar savu viedtālruni/
planšetdatoru.

Izmantojot šo kvadrātko-
du, uzreiz atvērsies mūsu
fimekļa vietne, kur var
apskatīt un pasūtīt pieeja-
mās rezerves daļas.

i Norāde.

Ja rodas problēmas ar pasūtīšanu tiešsaistē,
varat vērsties telefoniski vai pa e-pastu mūsu
servisa centrā.

Veicot pasūtījumu, vienmēr norādiet arī preces
numuru (IAN) **466023_2404**.

Lūdzu, ņemiet vērā, ka ne visās piegādes valstīs
iespējams tiešsaistē pasūtīt rezerves daļas.

Utilizācija

Ierīces likvidēšana



Blakus redzamais simbols ar
pārsvītrotu atkritumu tvertni uz
ritenišiem nozīmē, ka uz šo ierīci
attiecas Direktīva 2012/19/EU.

Šajā direktīvā ir norādīts, ka pēc ierīces
derīguma termiņa beigām to nedrīkst izmest
kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem, bet
gan jānodod speciāli izveidotos savākšanas
punktos, pārstrādes centros vai atkritumu
likvidēšanas uzņēmumos.

**Šī likvidēšana ir bezmaksas pakalpo-
jums. Saudzējiet apkārtējo vidi un
veiciet likvidēšanu atbilstoši noteiku-
miem.**

Ja jūsu nolietotā ierīce satur personas datus,
jūsu atbildība ir tos dzēst, pirms nododāt ierīci
atpakaļ.



Informāciju par nolietotā izstrādāju-
ma likvidēšanu varat saņemt sava
pagasta pārvaldē vai pilsētas
pašvaldībā.

Iepakojuma utilizēšana



Iepakojuma materiāli ir izvēlēti,
ņemot vērā to atbilstību vides
aizsardzības prasībām un utilizēša-
nas iespējas, tāpēc tos var

pārstrādāt atkārtoti. Atbrīvojieties no iepakojuma
materiāliem, kas vairs nav nepieciešami, saskaņā
ar vietējiem spēkā esošajiem noteikumiem.



Iepakojumu likvidējiet atbilstoši vides
aizsardzības prasībām. Ņemiet vērā
uz dažādajiem iepakojuma
materiāliem izvietotos marķējumus
un sašķīrojiet tos atbilstoši šiem

marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti
ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir
šāda nozīme: 1–7: plastmasa, 20–22: papīrs un
kartons, 80–98: kompozītmateriāli.

Pielikums

Tehniskie parametri

Ierīce	
Ieejas spriegums	5 V ===
Ieejas strāva	maks. 1 A
Nominālā jauda	67 W
Iebūvētais akumula- tors (litija jonu)	2000 mAh/ 3,7 V === / 7,4 Wh
Aizsardzības klase	III / III
Blendēšanas krūze ④	
Tilpums	435 ml
Lietderīgais tilpums	300 ml līdz atzīmei MAX



Visas saskarei ar pārtikas produktiem
paredzētās ierīces daļas ir pārtikas
produktiem nekaitīgas.

Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiet pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecināošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz traušu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šim norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 466023_2404 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecināšu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē www.lidl-service.com jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 466023_2404, atvērt savu lietošanas pamācību.

Serviss

LV Serviss Lettland

Tālr.: 80005808

E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 466023_2404

Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VÄCIJA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	86
Bestimmungsgemäße Verwendung	86
Hinweise zu Warenzeichen	86
Verwendete Warnhinweise und Symbole	86
Sicherheitshinweise	87
Lieferumfang	90
Gerätebeschreibung	90
Vor dem ersten Gebrauch	90
Integrierten Akku laden	90
Zutaten vorbereiten	91
Bedienen	91
Reinigen	93
Aufbewahren	94
Fehlerbehebung	94
Ersatzteilbestellung	95
Entsorgung	95
Gerät entsorgen	95
Verpackung entsorgen	95
Anhang	96
Technische Daten	96
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	96
Service	97
Importeur	97

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

 Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des Produkts auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Zerkleinern von Früchten zusammen mit Flüssigkeit zur Herstellung von Smoothies. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

Hinweise zu Warenzeichen

 USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc. Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Bedienungsanleitung beachten
	Gleichstrom/-spannung
	Abnehmbare Versorgungseinheit
	Schutzklasse III (Schutz durch Kleinspannung)
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.
	Spülmaschinengeeignet
	Ein-/Aus-Druckschalter 1 zweimal drücken, um das Gerät zu starten.

Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR!

- ▶ Schließen Sie den USB-Netzadapter nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des USB-Netzadapters übereinstimmen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Ladekabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- ▶ Halten Sie das Gerät und Ladekabel von heißen Oberflächen fern.
- ▶ Schalten Sie das Gerät nach jeder Benutzung und vor der Reinigung aus.
- ▶ Führen Sie keine Reparaturarbeiten am Gerät durch. Jegliche Reparaturen müssen durch den Kundendienst oder von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Ladekabel oder Zubehör defekt ist, wenn das Gerät nicht einwandfrei funktioniert oder nachdem es herunter gefallen ist. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- ▶ Sie dürfen den Motorblock keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

⚠ WARNUNG!

- ▶ Das Gerät ist vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets von der USB-Stromversorgung zu trennen.
- ▶ Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Bewahren Sie Gerät und Zubehör an einem für Kinder unerreichbarem Platz auf.

- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Verwenden Sie nur das Original-Zubehör zu diesem Gerät. Zubehörteile anderer Hersteller sind dafür möglicherweise nicht geeignet und führen zu Gefährdungen!
- Vorsicht: Das Kreuzmesser ist sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig bei der Reinigung vor.
- Vorsicht: Das Kreuzmesser ist sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig beim Abnehmen des Mixbechers vor.
- Vorsicht: Das Kreuzmesser ist sehr scharf! Lassen Sie den Mixbecher während des Ladevorgangs aufgesetzt.
- Missbrauchen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke, als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Ansonsten besteht Verletzungsgefahr!
- Wechseln Sie das Zubehör nur bei Stillstand des Antriebs und ausgeschaltetem Gerät! Das Gerät kann nach dem Ausschalten noch kurze Zeit nachlaufen!

⚠ WARNUNG! SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKUS!

- Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei.
- Dieses Gerät enthält einen Akku, der nicht ausgetauscht werden kann.
- Das Gerät besitzt einen integrierten Lithium-Ionen-Akku. Eine falsche Handhabung kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!
- Das Gerät darf nicht ins offene Feuer geworfen werden.

- ▶ Öffnen Sie den Akku nicht und schließen Sie diesen nicht kurz. Dadurch könnte der Akku überhitzen und platzen. Es besteht Brandgefahr!
- ▶ Lassen Sie das Gerät beim Aufladen niemals unbeaufsichtigt.

! ACHTUNG!

- ▶ Bei Verwendung eines USB-Netzadapters muss die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation der USB-Netzadapter schnell aus der Steckdose entfernt werden kann. Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung des USB-Netzadapters.
- ▶ Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur das mitgelieferte Ladekabel.
- ▶ Halten Sie das Gerät fern von Wärmequellen (Heizkörper, Ofen o. Ä.) und setzen Sie es keinen starken Temperaturschwankungen aus.
- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel für die Reinigung des Gerätes. Diese könnten die Oberfläche beschädigen.
- ▶ Füllen Sie niemals harte Zutaten wie Eiskwürfel, Nüsse, Stiele, große Körner oder Kerne in das Gerät!
- ▶ Füllen Sie niemals heiße Zutaten in das Gerät!
- ▶ Verwenden Sie das Gerät niemals ohne Mixgut oder Flüssigkeit.
- ▶ Lagern Sie das Gerät niemals im entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenden Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen. Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, muss regelmäßig der Ladezustand des Akkus kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50-80%.

Lieferumfang

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Smoothie-Maker to go
- Deckel
- USB-Ladekabel (USB Typ A auf USB Typ C)
- Bedienungsanleitung

⚠ WARNUNG! Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen von Kindern verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

① Hinweis: Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden. Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

(Abbildung siehe Ausklappseite)

- ① Deckel
- ② Dichtungsring
- ③ USB-Ladekabel (USB Typ A auf USB Typ C)
- ④ Mixbecher
(auch als Trinkbecher verwendbar)
- ⑤ Kreuzmesser
- ⑥ USB-C-Anschluss
- ⑦ Ein-/Aus-Druckschalter
- ⑧ Indikationsleuchte
(in dem Druckschalter integriert)
- ⑨ Motorblock

Vor dem ersten Gebrauch

- 1) Laden Sie den Akku so, wie in dem Kapitel **Integrierten Akku laden** beschrieben.
- 2) Reinigen Sie alle Teile, wie im Kapitel **Reinigen** beschrieben. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig getrocknet sind.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Integrierten Akku laden

⚠ GEFAHR! Lebensgefahr durch Stromschlag! Laden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen und nicht in der direkten Nähe von Wasser, z. B. neben oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken.

⚠ VORSICHT! Das Kreuzmesser ⑤ ist sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig beim Laden des Akkus vor und stellen Sie sicher, dass der Mixbecher ④ aufgeschraubt ist.

① Hinweis: Vor der Nutzung des Gerätes muss der integrierte Akku vollständig geladen werden.

Das USB-Ladekabel ③ und der USB-C-Anschluss ⑥ dienen nur zum Aufladen des internen Akkus. Sie sind nicht zur Datenübertragung geeignet.

Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur einen USB-Netzadapter der Schutzklasse II, der für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist und eine Ausgangsspannung von 5 V $\overline{\text{---}}$ und einen Ausgangsstrom von max. 1 A hat.

Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel ③ zum Aufladen des integrierten Akkus. Entfernen Sie das USB-Ladekabel ③ nach Beendigung des Ladevorgangs vom Gerät.

Während des Ladevorgangs kann das Gerät nicht verwendet werden.

Laden Sie das Gerät nicht direkt nach der Benutzung auf. Lassen Sie das Gerät ca. 3–5 Minuten abkühlen, bevor Sie es aufladen.

- 1) Stellen Sie sicher, dass der Mixbecher ④ fest angebracht und das Gerät ausgeschaltet ist. Die Indikationsleuchte ⑧ leuchtet nicht.
- 2) Öffnen Sie die Schutzkappe des USB-C-Anschlusses ⑥ und verbinden Sie den USB-C-Stecker des USB-Ladekabels ③ mit dem USB-C-Anschluss ⑥ des Gerätes.
- 3) Verbinden Sie den USB-A-Stecker des USB-Ladekabels ③ mit einem geeigneten Netzadapter.
- 4) Stecken Sie den Netzadapter in eine Netzsteckdose.
- 5) Der Ladezustand wird durch die Indikationsleuchte ⑧ wie folgt angezeigt:

Indikationsleuchte ⑧	Ladezustand
Blinkt 10 Mal rot	Akku schwach, umgehend aufladen.
Leuchtet durchgehend rot	Akku wird aufgeladen.
Leuchtet durchgehend weiß	Akku vollständig aufgeladen.

- 6) Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose und das USB-Ladekabel ③ vom Gerät ab, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist.
- 7) Verschießen Sie den USB-C-Anschluss ⑥ des Gerätes wieder mit der Schutzkappe.

Zutaten vorbereiten

- Entfernen Sie Schalen, wie Orangenschalen oder die Haut von Kiwis sowie größere, harte Kerne und Steine, wie bei Pfirsichen, von den Früchten.
- Schneiden Sie die Lebensmittel in möglichst kleine Stücke (ca. 1–2 cm).

⚠ **ACHTUNG!** Das Gerät eignet sich nicht für die Verarbeitung von harten Zutaten, wie z. B. gefrorene Früchte, Nusschalen oder Eiskwürfel.

Bedienen

- ① **Hinweis:** Das Gerät schaltet sich nach 50 Sekunden automatisch aus. Lassen Sie das Gerät dann ca. 3–5 Minuten abkühlen, bevor Sie einen neuen Zyklus starten.

Ein Smoothie ist ein sogenanntes „Ganzfruchtgetränk“. Für Smoothies werden ganze Früchte, bis auf Schale und Kerne, verarbeitet. So entsteht eine cremige Konsistenz. Dem eigenen Geschmack sind bei der Zubereitung kaum Grenzen gesetzt: So kann man auch Joghurt, Milch und Milchersatzprodukte oder Säfte für Smoothies verwenden.

Voreingestellt ist eine Verarbeitungszeit von 50 Sekunden pro Zyklus. Sind die Zutaten bereits vorzeitig wie gewünscht zerkleinert, dann stoppen Sie den Zyklus durch Drücken des Ein-/Aus-Druckschalters ⑦.

Damit das Gerät optimal funktioniert, füllen Sie nicht mehr Zutaten als bis zur MAX-Markierung am Mixbecher ④ ein. Beachten Sie die Richtwerte in der Tabelle für das Mischverhältnis von festen Lebensmitteln zu Flüssigkeit:

Zutaten	Mischverhältnis fest : flüssig
Banane, Milch	100 g : 150 ml
Blaubeeren, Erdbeeren, Joghurt ^{1,2}	100 g : 150 ml
Apfel, Orangensaft	50 g : 150 ml
Himbeeren, Banane, Apfelsaft ²	120 g : 120 ml

¹ Wenn Sie Joghurt verwenden, dann füllen Sie zuerst die festen Lebensmittel ein. Verwenden Sie nach Möglichkeit keinen stichfesten Joghurt oder rühren Sie ihn ggf. vorher cremig.

² Unterschiedliche feste Lebensmittel ergeben insgesamt die jeweils angegebene Menge im Mischverhältnis.

i Hinweis: Die Verarbeitungszeit kann je nach Qualität und Reifegrad der Früchte oder Konsistenz der Zutaten variieren.

⚠ VORSICHT! Das Kreuzmesser **5** ist sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig beim Abnehmen und Aufsetzen des Mixbechers **4** vor.

Nehmen Sie den Motorblock **9** erst ab, wenn das Kreuzmesser **5** zum Stillstand gekommen ist.

1) Füllen Sie die vorbereiteten Zutaten in den Mixbecher **4**, zuerst die flüssigen Zutaten und dann die Früchte.

i Hinweis: Füllen Sie niemals mehr Zutaten als bis zur MAX-Markierung am Mixbecher **4** ein! Das Gerät kann die Zutaten dann nicht mehr richtig vermengen.

2) Drehen Sie den Motorblock **9** so herum, dass das Kreuzmesser **5** nach unten zeigt. Setzen Sie den Motorblock **9** auf den Mixbecher **4** auf und schrauben Sie ihn im Uhrzeigersinn fest.

i Hinweis: Ein Sicherheitsmechanismus sorgt dafür, dass das Gerät nur bei korrekt aufgeschraubtem Mixbecher **4** funktionieren kann. Wenn die Indikationsleuchte **8** 5 Mal rot blinkt, bedeutet das, dass der Mixbecher **4** nicht korrekt aufgeschraubt ist. Der Mixbecher **4** sitzt richtig, wenn die Indikationsleuchte **8** 5 Mal weiß blinkt.

3) Drücken Sie den Ein-/Aus-Druckschalter **7** zweimal um das Gerät zu starten. Halten Sie das Gerät dabei fest in der Hand. Das Gerät beginnt zu arbeiten, die Indikationsleuchte **8** leuchtet weiß.

4) Damit sich die Zutaten besser verteilen, können Sie das Gerät bewegen während es das Lebensmittel zerkleinert. Halten Sie das Gerät hierzu in der Hand und führen Sie damit schwenkende Hin- und Her-Bewegungen aus (siehe Abb. 1). Achten Sie darauf, dass sich der Mixbecher **4** nicht vom Motorblock **9** löst.

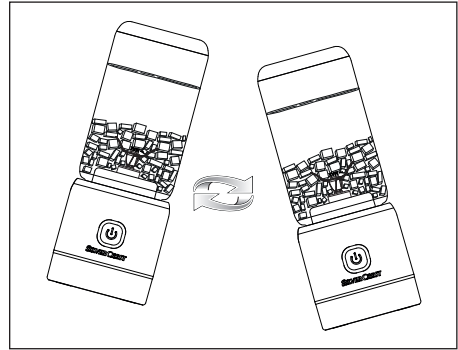


Abb. 1

i Hinweis: Wenn das Kreuzmesser **5** blockiert ist, leuchtet die Indikationsleuchte **8** abwechselnd 5 Mal rot und 5 Mal weiß. Lösen Sie die festsitzenden Teile vorsichtig unter Verwendung z. B. einer Gabel und starten dann einen neuen Zyklus. Die Indikationsleuchte **8** leuchtet wieder weiß.

5) Nach 50 Sekunden ist ein Zyklus durchlaufen und das Gerät schaltet sich automatisch aus. Warten Sie 3–5 Minuten, bevor Sie den nächsten Zyklus starten, damit der Motor abkühlen kann.

6) Wenn Sie den Zerkleinerungsvorgang vorzeitig abbrechen wollen, drücken Sie den Ein-/Aus-Druckschalter **7** 1 Mal. Das Gerät hört sofort auf zu arbeiten.

7) Wenn der Zerkleinerungsvorgang beendet ist, halten Sie das Gerät so, dass die Öffnung des Mixbechers **4** nach oben und das Kreuzmesser **5** am Motorblock **9** nach unten zeigt. Schrauben Sie den Motorblock **9** ab, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen.

8) Den Mixbecher **4** können Sie auch als Trinkbecher verwenden. Zum Transport oder zur Lagerung im Kühlschrank verwenden Sie den mitgelieferten Deckel **1**.

❗ **Hinweis:** Verzehren Sie das Getränk alsbald nach dem Zubereiten. Lagern Sie den frisch zubereiteten Smoothie nicht länger als 6 Stunden, da zerkleinerte Zutaten schnell verderben können.

9) Reinigen Sie das Gerät unmittelbar nach der Verwendung wie im Kapitel **Reinigen** beschrieben.

Reinigen

⚠ **GEFAHR!** Lebensgefahr durch Stromschlag!
Reinigen Sie das Gerät nicht, während es aufgeladen wird. Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus. Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt.

Tauchen Sie den Motorblock ⑨ niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Bevor Sie das Gerät nach der Reinigung wieder benutzen, muss es vollständig trocken sein!

⚠ **VORSICHT!** Das Kreuzmesser ⑤ ist sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig bei der Reinigung vor.

❗ **ACHTUNG!** Benutzen Sie keine scheuern- oder ätzenden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und das Gerät irreparabel beschädigen.

■ Wischen Sie die den Motorblock ⑨ mit einem feuchten Tuch ab.

■ Um leichte Verschmutzungen zu beseitigen, füllen Sie den Mixbecher ④ bis zur MAX-Markierung mit lauwarmem Wasser und einem Tropfen Spülmittel. Lassen Sie das Gerät wie im Kapitel **Bedienen** beschrieben für ca. 30 Sekunden laufen. Schrauben Sie dann den Motorblock ⑨ ab und kippen das Spülwasser aus dem Mixbecher ④.

■ Spülen Sie nur das Kreuzmesser ⑤ vorsichtig, ggf. mit einer Spülbürste, unter fließendem Wasser. Achten Sie dabei darauf, dass kein Wasser auf den Motorblock ⑨ fließt und tauchen das Gerät nicht in Wasser! Kippen Sie das Gerät so, dass nur das Kreuzmesser ⑤ in den Wasserstrahl hineinragt (siehe Abb. 2). Wenn Sie die Reinigung direkt nach der Verwendung durchführen, dann lassen sich Verschmutzungen leichter lösen.

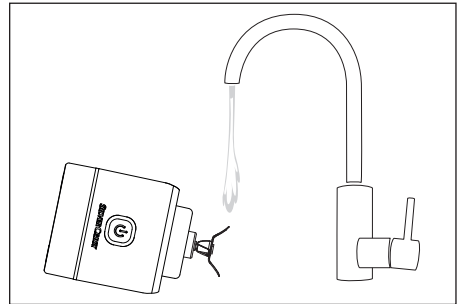


Abb. 2

■ Ziehen Sie den Dichtungsring ② aus dem Deckel ①. Nehmen Sie bei Bedarf einen stumpfen, schmalen Gegenstand zu Hilfe. Reinigen Sie den Dichtungsring ② mit Spülwasser. Setzen Sie ihn wieder ein, wenn er vollständig getrocknet ist.

■ Reinigen Sie den Mixbecher ④ und den Deckel ① in Spülwasser. Spülen Sie sie danach mit klarem Wasser ab, so dass keine Spülmittelreste mehr daran haften.

❗ **Hinweis:**



Der Mixbecher ④ und der Deckel ① können auch in der Spülmaschine gereinigt werden. Legen Sie die Teile, wenn möglich, in den oberen Korb der Spülmaschine und achten Sie darauf, dass keines der Teile eingeklemmt wird.

Aufbewahren

⚠ **ACHTUNG!** Lagern Sie das Gerät niemals im entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenen Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen. Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, muss regelmäßig der Ladezustand des Akkus kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50-80%.

■ Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

■ Lassen Sie das Gerät vollständig trocknen, bevor Sie es zusammenbauen.

■ Setzen Sie den Mixbecher ④ auf den Motorblock ⑨, so dass das Kreuzmesser ⑤ nicht frei liegt.

■ Laden Sie den Akku bei längerer Nichtbenutzung in regelmäßigen Abständen auf, um eine lange Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten.

Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Die Indikationsleuchte ⑧ blinkt 10 x rot. Der Akku ist leer.	Laden Sie den Akku auf.
	Die Indikationsleuchte ⑧ blinkt 5 x rot. Der Mixbecher ④ ist nicht korrekt aufgeschraubt.	Schrauben Sie den Mixbecher ④ richtig auf.
	Das Gerät ist überhitzt.	Lassen Sie den Motor 30 Minuten abkühlen.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Service.
Das Kreuzmesser ⑤ setzt sich beim Anfahren fest.	Zu große Stücke oder zu wenig Flüssigkeit.	Schneiden Sie die Früchte in kleinere Stücke. Füllen Sie Flüssigkeit bis zur MAX-Markierung nach.
Der Zerkleinerungsvorgang wird unterbrochen.	Die Indikationsleuchte ⑧ blinkt 5 Mal weiß und 5 Mal rot: zu viele oder zu harte Zutaten eingefüllt. Das Kreuzmesser ⑤ ist blockiert.	Nur weiche Zutaten in kleinen Stücken einfüllen. Gerät ausschalten und übermäßige Zutaten entfernen. MAX-Markierung nicht überschreiten.
Aus dem Deckel ① tritt Flüssigkeit aus.	Der Dichtungsring ② ist nicht korrekt eingesetzt.	Setzen Sie den Dichtungsring ② richtig ein.

Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Service (siehe Kapitel **Service**).

Ersatzteilbestellung

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompennass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

i Hinweis:

Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.

Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) **466023_2404** bei Ihrer Bestellung mit an.

Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt,

dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgeschiedenen Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Gerät	
Eingangsspannung	5 V ===
Eingangsstrom	max. 1 A
Nennleistung	67 W
Integrierter Akku (Li-Ionen)	2000 mAh/ 3,7 V === / 7,4 Wh
Schutzklasse	III / 
Mixbecher 4	
Fassungsvermögen	435 ml
Nutzvolumen	300 ml bis zur MAX-Markierung

 Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 466023_2404 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 466023_2404 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 466023_2404

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacii · Informacijos data

Teabe seis · Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums · Stand der Informationen:

07/2024 · Ident.-No.: SSMA67B2-062024-2

IAN 466023_2404